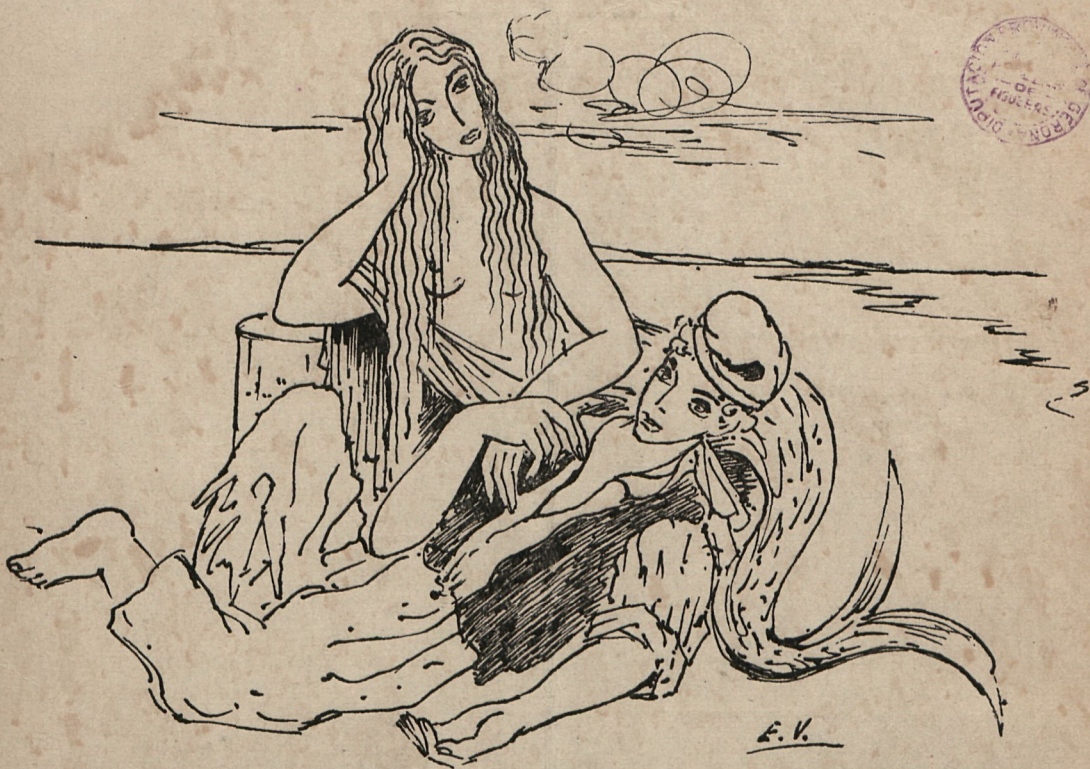


El AMPURDANES

ALMANAQUE
CALENDARIO

1950

COMARCAS DEL
AMPURDAN



E.V.

AÑO

2.º

«Un simple divagar por estas calles y ruinas de casas varias veces rehechas en épocas distintas, y cada vez con mayor miseria, no nos bastaría para hacernos sentir todo lo que Ampurias significa en la historia de España. Es preciso conocer su hondo sentido. Sus piedras arrasadas fueron quicio espiritual de todo cuanto luego hemos sido. Como por una ventana magnífica hacia el Mediterráneo, por Ampurias nos llegaron los vientos educadores de la cultura, y tras ellos, nacimos a la Historia.»

PRECIO

4'50 pts.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: COLEGIO. 42 - FIGUERAS

FIGUERAS - Noviembre 1949 - LA BISBAL

Dr. José M.ª Chavarría

MEDICO - OCULISTA

Miembro del Instituto Barraquer

Domicilio:

FIGUERAS - Calle Rodas, 1 - 2.º

Consulta:

Mañana de 10 a 1 y Tarde 5 a 7

García
SASTRE

Mártires Teruel, 26

FIGUERAS

**Hermandad Sindical de
Labradores y Ganaderos**

Colegio, 38

FIGUERAS

DESTILERIA DE
LICORES Y ANISADOS

José Salip

Teléf. 289

FIGUERAS

**Compra-Venta de Fincas
Rústicas y Urbanas**

TRAMITACION DE HIPOTECAS
TRASPASOS DE COMERCIOS

LUIS GIFRE

Monturiol, 7 - FIGUERAS - T. 78

Siempre capital disponible para hipotecas,
comercios y comercios en venta

RECA

CARBONES MINERALES

EXCLUSIVAS PARA LA
PROVINCIA DE GERONA

Carmencita, de Cañizar
Demasia Angela, de Utrillas

CONSIGNACIONES DIRECTAS

Almacén y despacho:
PROGRESO, 3 - TELEFONO 386

FIGUERAS (Gerona)

Diputación Provincial
de Gerona

Biblioteca Popular
de

CENTRAL

PILAJE
PARACION
GRASE

PERMANENTE

Teléfono 172
FIGUERAS

Reg. 13900

Sig. 059 (46.71 Fig)

Reg. 13900

AMPURDAN

Es difícil precisar con exactitud la delimitación geográfica de toda la comarca natural ampurdanesa y los pueblos de la misma que reconocen y admiran como a hermana mayor a Figueras, la que junto con las poblaciones de La Bisbal y Bañolas, forman los tres pilares, tres zonas, que sostienen la esencia de lo ampuritano.

Remontándonos a la Edad Media, vemos como aparece turbada la unidad del Ampurdán por las fronteras de poderosos condados, y, no obstante este contratiempo, es en la época feudal cuando se pueden trazar unos límites casi aproximados de nuestra comarca. Así, los historiadores nos hablan de los Condados de Ampurias, Perelada, Rocaberti y Besalú, todos dentro del Ampurdán, incluida



una parte del Condado de Gerona. Dedúzcase de ello la amplitud de la zona de influencia ampurdanesa, ya que debemos tener en cuenta que el Condado de Ampurias comprendía la llanura y casi todo el litoral del Alto y Bajo Ampurdán y una buena parte de la comarca de La Selva; el de Perelada la faja de tierra cuyo centro es la sierra de Rodas; el de Rocaberti todo el llano al E. de la carretera de Francia hasta los Pirineos; el de Besalú la mayor parte del territorio llamado Montaña de Ampurdán y Garrotxa de Ampurdán, con un sector del llano de Figueras hasta Orriols y Las Presas, y la parte del Condado de Gerona que correspondía a nuestra comarca era una pequeña zona, que hoy llamamos Ampurdán Central, desde Bañolas hasta los límites del Condado de Ampurias, en el Bajo Ampurdán.

El grabado «Paisaje Ampurdanés» es una pintura premiada del pintor figuerense Bartolomé Massot.



Autos Gómez y Paltré, S.L.

ALQUILER DE OMNIBUS PARA VIAJES Y
EXCURSIONES - COCHES PARA BODAS
Y BAUTIZOS - - SERVICIO DE TAXIS

LINEAS REGULARES de
FIGUERAS-CASTELLÓ-ROSAS-CADAQUÉS
de ROSAS - PALAU - VILAJUIGA
de FIGUERAS - GERONA

Despacho Central:
Plaza Calvo Sotelo, 4-Teléfono 30
FIGUERAS



C. Massot Ros.
SÚCESOR DE VICENTE ROS
FIGUERAS
(Provincia de Gerona)

Fábrica: PROGRESO, 11 - Teléfono 155
FIGUERAS

VERMOUTH

Martini & Rossi

PRIMERA MARCA MUNDIAL



El más exquisito y
preferido de todos
los aperitivos

Causa Radio

Le ofrece a Vd. el mejor
surtido de aparatos de
Radio de calidad

Máquinas de escribir
suizas, marca HERMES

El más extenso surtido
en discos y agujas
gramofónicas

◆
c. Gerona, 17 Figueras

Merwi

(antes XUVAN)

GÈNEROS DE PUNTO
CAMISERIA :: PERFUMERIA

Monturiol, 21
FIGUERAS

Exordio



N público culto y resuelto, agradecido y amante de todo lo que guarda relación con el Ampurdán, nos ha ofrecido su colaboración y otorgado su confianza, un estímulo que hará más intenso el calor de nuestros propósitos, alentándonos para proseguir en la tarea ilustrativa de información y estudio de cuantos valores artísticos poseyera, y adornan y enriquecen aún, nuestro suelo. Limpios y serenos, honrados y fraternales, fueron entonces los requerimientos e inquietudes, mas ahora no lo son menos las realidades, adobadas con un estilo propio de los presentes tiempos, llenas de patriotismo, palpitanes de sentimientos muy íntimos, muy generosos, muy ampurdaneses... Amor con amor se paga. Si el alma del ampurdanés de corazón, grande y comunicativa, se siente hoy alagada y satisfecha, por igual corresponde el mérito; y cuando de todas latitudes y lugares llegan hasta nosotros manifestaciones muy sinceras de gratitud y afecto, sentimos un vehemente anhelo y ansia irrefrenable de más actividad y diligencia, como si un intermitente espolear excitara nuestras facultades, hiciera más lúcidos y explícitos nuestros pensamientos y acelerara progresivamente nuestro andar, más firme y seguro a cada paso.

No sabemos exactamente hasta qué punto hemos llegado a interesar al pueblo ampurdanés, pero lo cierto es que contamos ya en la actualidad con muchos simpatizantes. A nadie defraudaremos, ténganlo por bien seguro nuestros caros lectores y suscriptores, y todos los que con ayuda formal, constante y eficaz velan por la continuidad de la presente obra. Es nuestro norte que despierten el interés y merezcan franca y resuelta atención todas las páginas del Almanaque, especialmente aquellas donde entramos en contacto directo con el lector y pulsamos los sentimientos del mismo, sus cualidades, sus aficiones, sus gustos, sus preocupaciones, sus necesidades... Esto es: las secciones CONCURSO LITERARIO y CARTAS AL DIRECTOR, en las que esperamos ver el fiel reflejo de todo el cariño y la inspiración poética del ampurdanés.

No caben en EL AMPURDANÉS exclusivismos ni individualidades: somos de todos, y a todos nos debemos, y esto por afinidad racial, por vecindad histórica, por una misma comunidad religiosa de siglos, por el amor—amor que está por encima de fronteras, localismos e ideologías— que profesamos a nuestros valles y montes, llenos de mitos paganos y leyendas y tradiciones cristianas; a nuestros monasterios y ermitas, tesoros materiales y espirituales, legados de una época ascética y señera; a nuestros pueblos, de gran abolengo y nobleza, y a nuestro mar, encanto de encantos, por donde nos llegó la luz de la Fe y con ella la civilización.

LA DIRECCIÓN

Consideraciones en torno del año 1950

Con prismáticos. Quizá así podamos ver mejor. Ver mejor: ¿es que hay persona con sentido común y sano juicio que logre entender lo que está sucediendo en el mundo? Incógnita tras incógnita abandonamos 1949, y henos ya en el umbral de 1950. ¿Qué nos aguardará el nuevo año? No pretendemos meternos a profetas, pero en nuestro concurso de observadores — con derecho a la modestia, pues a todo el que piense un poco y razone otro tanto le es lícito y probado considerar y atisbar—si que a fuerza de sensaciones y realidades, y a la luz de la conciencia cristiana, nos es posible otear el juego del mundo y ser espectadores de un drama que quiera Dios no se convierta en tragedia.

Las últimas informaciones referentes a la fuerza atómica como medio de guerra, nos hablan a gritos, y con sorpresa y temor, de la no exclusividad del arma terrible y del fracaso de un intento pacífico de control de la misma. Pero señores guardianes del mundo, ¡por favor!, un poco de formalidad. ¿Es que tal vez no entraba en sus cabales esta hipótesis? ¿O es que andaban remisos en comprender que la factura de la «bomba» era, de un tiempo para acá, un secreto a voces? Seremos francos: no vemos el por qué de ese flamante alarde publicitario, de estridencia política y asombro maravilloso. En cuanto a la inquietud, tampoco es oportuna, puesto que ya existe desde el día en que una «desintegración» segó la vida de muchos miles de personas.

Desde luego, muchas cosas veremos en 1950, mas dudamos que tan siquiera una nos haga abrir la boca. Tiempo hace que el telón

está rasgado, lo que permite ver, desde la platea, el ajetreo escénico de actores y decorados mucho antes de que empiece la función. Cierta vez, el título del drama fué Sarajevo, en otra ocasión se le llamó Dantzig, ahora... lo mismo da, un viejo argumento en una obra nueva. Sin embargo, el próximo drama, con toda faz de horrenda tragedia, parece lejano aún. Candilejas y tramoya no estarán dispuestas para una representación en 1950, ni en 1951, ni tampoco en 1952... Tal vez los actores principales estén a punto, mas, quieran o no, tendrán que esperar mucho tiempo, aguardar otra de aquellas horas H tan tristemente célebres en los anales de las últimas guerras.

Pero 1950, pese a todo, será un año de auténtica paz. En la mañana del día 26 de mayo de 1949 fué leída en el atrio de la basílica de San Pedro de Roma la Bula de promulgación del AÑO SANTO, que S. S. PIO XII dirigía a todo el orbe cristiano anunciando el Jubileo que durante todo el año 1950—desde Navidad de 1949 a la de 1950—podrá ganar y disfrutar la cristiandad peregrinante. Llega este mensaje del Vicario de Cristo cuando el mundo se encuentra abocado a un nuevo peligro. Quiera el Señor que las palabras del Papa traigan nuevos vientos de paz y de caridad cristiana.

OBSERVADOR.



BICICLETAS

MOTOCICLETAS

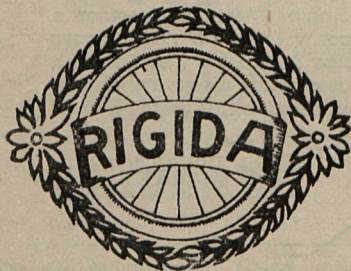
STOK DE NEUMÁTICOS Y ACCESORIOS EN GENERAL

JOAQUIN

GUILLAMET

MARCAS EXCLUSIVAS:
RIGIDA y ETERNA

Mártires Teruel, 18 - Tel. 322
FIGUERAS



II Concurso Literario de «El Ampurdanés»

BASES:

1.^a EL AMPURDANÉS, con la colaboración económica del Excmo. Ayuntamiento de Figueras, organiza el 2.º **Concurso Literario** para premiar a los dos mejores temas que se presenten relacionados con nuestras comarcas, de carácter religioso, histórico, legendario, tradicional o de costumbres.

2.^a Podrán tomar parte en el **Concurso**, cuantas personas lo deseen.

3.^a Hay libertad para presentar los trabajos en prosa o en verso.

4.^a Los trabajos en prosa se realizarán en español. Las composiciones poéticas pueden efectuarse en lengua vernácula.

5.^a Cada trabajo deberá ser presentado escrito a máquina, a doble espacio y con una extensión de cinco cuartillas, a una cara, como máximo. También pueden hacerse manuscritos los trabajos, pero en letra bien legible y líneas espaciadas, y un número de cuartillas, a una cara, no mayor de seis.

6.^a El autor dará a conocer sus señas personales y firmará los trabajos, dirigiendo éstos, en sobre cerrado, a: Redacción de EL AMPURDANÉS, II Concurso Literario - C. Colegio, 42 - Figueras.

7.^a Habrá dos únicos premios: el 1.º de 150 ptas. y el 2.º un magnífico lote de libros. Se concederán, además, tres menciones honoríficas.

8.^a Los trabajos premiados quedarán de propiedad de nuestra Redacción, con derecho a ser publicados, a su vez, en la prensa. Los demás originales podrán ser retirados por los interesados antes del 30 septiembre de 1950.

9.^a Queda abierto el **Concurso** en la fecha de publicación de las presentes Bases. Los trabajos deberán hallarse en nuestro poder antes del día 27 de abril de 1950. Se harán públicos los resultados el día 3 de mayo del mismo año.

Figueras, 1.º de noviembre de 1949.

LA DIRECCIÓN.

NOTA: Adjudicóse el premio del I CONCURSO LITERARIO a B. Salabert, de Figueras, por la composición presentada en verso libre, «Ampurdán».

ARTÍCULOS IMPORTANTES PARA EL NUEVO AÑO

FIESTAS MOVIBLES

El Santísimo Nombre de Jesús, 2 de enero.—La Sagrada Familia, 8 de enero.—Septuagésima, 5 de febrero.—Sexagésima, 12 de febrero.—Quincuagésima, 19 de febrero.—Miércoles de Ceniza, 22 de febrero.—Domingo de Pasión, 26 de marzo.—Los Dolores de Nuestra Señora, 31 de marzo.—Domingo de Ramos, 2 de abril.—Pascua de Resurrección, 9 de abril.—Solemnidad de San José, 26 de abril.—La Ascensión del Señor, 18 de mayo.—Pascua de Pentecostés, 28 de mayo.—La Santísima Trinidad, 4 de junio.—Santísimo Corpus Christi, 8 de junio.—El Sagrado Corazón de Jesús, 16 de junio.—Fiesta de Cristo Rey, 29 de octubre.—Primer domingo de Adviento, 3 de diciembre.

ECLIPSES

I. 18 de marzo.—Eclipse anular de Sol, invisible en España. Magnitud del eclipse 0,928 del diámetro del Sol.

II. 2 de abril.—Eclipse total de Luna, invisible en España.

III. 12 de septiembre.—Eclipse total de Sol, invisible en España.

IV. 26 de septiembre.—Eclipse total de Luna, visible en España. Principio del eclipse, a las 2 horas 31 minutos de la noche. Medio del eclipse, a las 4 horas y 17 m.s de la madrugada. Fin del eclipse, a las 6 horas y 2 minutos de la mañana.

Mes consagrado al Niño Jesús

SANTORAL

NOTAS

- 1 D. * LA CIRCUNCISION DEL SEÑOR. Santa Eufrosina. _____
- 2 L. EL SANTISIMO NOMBRE DE JESUS. San Marcelino. _____
- 3 M. Santos Daniel y Antero, mártires. Santa Genoveva, vg. _____
- 4 M. San Tito, obispo. Santos Dafrosa, mr. y Ángela, viuda.
Luna llena a las 7 h. 48 m. de la mañana. - Tiempo inseguro. _____
- 5 J. Santos Telesforo, mr. y Simeón, mj. Santa Emiliana, vg. _____
- 6 V. * LA ADORACION DE LOS SANTOS REYES. _____
- 7 S. Santos Luciano y Julián, obispos. San Teodoro, monje. _____
- 8 D. LA SAGRADA FAMILIA. Santos Apolinar, ob y Teófilo. _____
- 9 L. San Julián y santa Basilisa, vg. San Marcelino, obispo. _____
- 10 M. Santos Agatón, papa. Guillermo, ob. y Pedro Urseolo, cfr. _____
- 11 M. Santos Higinio, papa, Salvio, ob. y Santa Honorata, vg.
Cuarto menguante a las 10 h. 31 m. de la mañana. - Frios. _____
- 12 J. Santos Arcadio, mr. y Alfredo, abad. Santa Taciana, mr. _____
- 13 V. San Gumersindo, mártir y Santa Verónica de Binasco, vg. _____
- 14 S. Santos Hilario, ob. y Félix de Nola, pbro. Santa Macrina, _____
- 15 D. San Pablo, primer ermitaño y San Mauro. Santa Secundina. _____
- 16 L. Santos Fulgencio, ob., Marcelo, mr. y Honorato, obispo. _____
- 17 M. Santos Antonio, abad y Sulpicio, ob. Sta. Rosalina, virgen. _____
- 18 M. La Cátedra de San Pedro en Roma. Santa Prisca, virgen.
Luna nueva a las 7 h. 59 m. de la mañana. - Nevadas. _____
- 19 J. Santos Mario y Marta, mrs., Canuto, rey y Germana, mr. _____
- 20 V. Santos Fabián y Sebastián, mártires. Santa Eustoquia, monja. _____
- 21 S. San Fructuoso, arz. de Tarragona, mr. Santa Inés, v. y mr. _____
- 22 D. Santos Vicente Español, Anastasio y Francisco Gil, mrs. _____
- 23 L. Santos Raimundo de Peñafort e Ildefonso, arz. de Toledo. _____
- 24 M. Santos Timoteo, obispo y mártir, y Feliciano, mártir. _____
- 25 M. La Conversión de San Pablo y Santa Elvira, virgen y mr. _____
- 26 J. San Policarpo, obispo.
Cuarto creciente a las 4 h. 39 m. de la mañana. - Ventoso y lluvioso. _____
- 27 V. San Juan Crisóstomo, obispo, y San Julián, obispo y mártir. _____
- 28 S. San Pedro Nolasco, fund. San Valerio y Santa Margarita. _____
- 29 D. San Francisco de Sales, dram. y San Constancio, mártir. _____
- 30 L. Santas Martina y Jacinta de Mariscotti, virgenes. _____
- 31 M. San Juan Bosco, fund. Santas Trifena, mr. y Marcela, vda. _____

EFEMÉRIDES DE HISTORIA AMPURDANESA

ENERO DE 1278. — *Salíase de Torroella de Montgrí, por un puente puesto sobre el Ter, en el sitio donde el nombre de pont vell y ciertas ruinas señalan el emplazamiento. Por obras de piedad eran tenidas, durante la Edad Media, las de edificar puentes y abrir caminos; no es raro, pues, que conste en documentos haber sido Bernardo Gireta, movido de pía devoción, quien emprendiera en el año 1278 (enero), la obra del puente. De lo alto del puente veíase cómo el río dividía casi por medio la hermosa vega y la Baronía de Torroella, en que se incluían los pueblos de Albons, Ullá, Gualta y Fontanillas. Es curiosa la ordenanza establecida en Cataluña, de que a los moribundos se les recordase, al otorgar testamento, que en Torroella quedaba por hacer la obra de un puente.*

Mes consagrado a la Purificación de la Virgen

SANTORAL

NOTAS

- 1 M. San Ignacio, obispo y mártir. Santa Brigida de Escocia, vg. _____
- 2 J. LA PURIFICACIÓN DE NUESTRA SEÑORA. San Cornelio, ob. _____
Luna llena a las 10 h. 16 m. de la noche. - Borrascoso.
- 3 V. San Blas, obispo y mártir y la beata Juana de Lestonac. _____
- 4 S. San Andrés Corsino, ob. y cfr. y Santa Juana de Valois, r. _____
- 5 D. de *Septuagésima*, Santas Agueda, virgen y mr. y Felicia, niña. _____
- 6 L. Santos Amando y Tito. Sta. Dorotea. _____
- 7 M. Santos Romualdo, fund. y Juliana de Bolonia, viuda. _____
- 8 M. Santos Juan de Mata, fund. Juvencio, ob. y Santa Cointa. _____
- 9 J. San Cirilo de Alejandría, obispo y Santa Apolonia, vg. _____
Cuarto menguante a las 6 h. 32 m. de la noche. - Frio y lluvioso.
- 10 V. Santa Escolástica, vg. Santos Guillermo, erm. y Zótico. _____
- 11 S. Nuestra Señora de Lourdes. San Severino. _____
- 12 D. de *Sexagésima*. Santa Eulalia, v. y mr. patrona de Barcelona. _____
- 13 L. San Benigno, mártir, y Santa Catalina de Ricci, vg. y dom. _____
- 14 M. Santos Valentin y Dionisio, mrs. y el Beato Juan Bta. _____
- 15 M. Santos Faustino y Jovita, mártires. Santa Georgia, virgen. _____
- 16 J. Santos Gregorio X, papa, y Honesto, mr. Santa Juliana. _____
Luna nueva a las 10 h. 53 m. de la noche. - Vientos.
- 17 V. San Juan de Capadocia, mártir y Santa Beatriz, vg. y mja. _____
- 18 S. Santos Eladio y Simeón, obispos, Santa Cristeta, mártir. _____
- 19 D. de *Quincuagésima*. San Conrado Plasentino, confesor. _____
- 20 L. Santos León y Eleuterio, obispos, y San Nemesio, mártir. _____
- 21 M. Santos Severiano y Félix, obispos y Saturnino, mártir. _____
- 22 M. de Ceniza, La Cátedra de San Pedro en Antioquía. _____
- 23 J. San Pedro Damián, obispo y dr. y Santa Marta, mártir. _____
- 24 V. San Matías, apóstol, y Santa Primitiva, mr. _____
- 25 S. Santos Tarasio, ob. y Cesáreo, conf. Santa Balburga, vg. _____
Cuarto creciente a la 1 h. 52 m. de la madrugada. - Tiempo revuelto.
- 26 D. I de *Cuaresma*. Santos Néstor y Porfirio, obs. y Fortunato. _____
- 27 L. Santos Leandro, arz. Basilio, mj. Procopio cfr. y Baldomero, cf. _____
- 28 M. Santos Román, obispo y Rufino y Teófilo, mártires. _____

FEBRERO DE 1442. — *En los últimos días de febrero de 1442, llegó a Barcelona aviso de los jurados de San Feliu de Guixols, que por un correo de Palamós sabían que en el mar de las Medas estaban seis naves de genoveses, dispuestos para apoderarse de aquellas islas. Días después, los jurados de Gerona participaron al Consejo de Ciento la toma de las islas por los genoveses. A finales del siglo, rescató la torre de las Medas por 400 florines, Luis Pont, de Torroella de Montgrí, cobrando luego dicha cantidad de los diputados generales de Cataluña, los cónsules del mar y concellers, porque eran muy grandes las presas que en los mares del Ampurdán sufría el comercio. Fueron además asaltados el convento de las Medas y la torre, otras veces.*

Mes consagrado al Patriarca San José

SANTORAL

NOTAS

- 1 M. Santos Rosendo, obispo y Félix III, papa.
- 2 J. Santos Lucio, mártir, Simplicio, papa y Santa Secundila.
- 3 V. Santos Medin, labrador, Marin y Emeterio.
- 4 S. Santos Casimiro, rey, y Lucio I, papa.
Luna llena a las 10 h. 34 m. de la mañana. - Mejoría del tiempo.
- 5 D. *II de Cuaresma*. Ntra. Sra. de Africa. S. Juan José de la Cruz.
- 6 L. San Olegario, obispo de Barcelona. Santa Felicitas, virgen.
- 7 M. Santos Tomás de Aquino, dtor., Teófilo y Gaudioso, obispos.
- 8 M. San Juan de Dios, fundador. Santas Aurelia de Nice y Erenia.
- 9 J. San Paciano, obispo de Barcelona y Santa Francisca Romana.
- 10 V. Los cuarenta Santos mártires. Santos Droctoveo y Atalo.
- 11 S. Santos Eulogio, mártir, y Fermín, abad. Santa Aurea, virgen.
Cuarto menguante a las 2 h. 38 m. de la madrugada. - Lluvioso.
- 12 D. *III de Cuaresma*. San Gregorio «El Magno», papa y confesor.
- 13 L. Santos Rodrigo y Salomón, mártires. Santa Cristina, vg.
- 14 M. Santos Afrosio y Patricio, mártires. Santa Matilde, reina.
- 15 M. San Raimundo de Fitero, abad. Santa Madrona, vg. y mártir.
- 16 J. Santos Ciriaco e Hilario, mrs., y Abraham. Santa Maria.
- 17 V. Santos Patricio y José de Arimatea, y Santa Gertrudis de B.
- 18 S. Santos Salvador de Horta, conf., Cirilo, obispo, y Alejandro.
Luna nueva a las 3 h. 20 m. de la tarde. - Lluvias y vientos.
- 19 D. *IV de Cuaresma*. **SAN JOSÉ**, Esposo de Ntra. Sra.
- 20 L. Santos Nicetas, obispo, y Anatolio, mártir. Santa Fotina.
- 21 M. San Benito, abad, y Santa Fabiola, noble romana.
PRIMAVERA
- 22 M. Santos Zacarías, Deogracias y Basilio, mártires. Santa Lea, vg.
- 23 J. Santos José Oriol, cfr., y Victoriano, mártir. Santa Pelaya.
- 24 V. El Arcángel San Gabriel, y Santa Catalina de Suecia, virgen.
- 25 S. **La Anunciación de Nuestra Señora** y San Dimas.
- 26 D. *de Pasión*. San Braulio, obispo. Santa Tecla.
Cuarto creciente a las 8 h. 9 m. de la noche. - Tiende a mejorar.
- 27 L. Santos Juan Damasceno, pbro., Ruperto, obispo, y Juan.
- 28 M. Santos Sixto III, papa y confesor, y Juan de Capistrano.
- 29 M. Santos Victorino, mártir, Cirilo, diácono y mr., y Eustasio, mr.
- 30 J. Santos Quirino, mártir, Juan Climaco, abad, y Régulo, obispo.
- 31 V. **Los Dolores de Nuestra Señora**. San Amós.

MARZO DE 1311.—*Era continua transformación la que sufría la tierra del Bajo Ampurdán con los cambios frecuentes del río Ter y aun los naturales del mar. Los aluviones y tierras dejadas por las aguas, objeto de codicia, pleitos y discordias, eran un buen provecho para las rentas reales. Se llamaban aygualaixos, de aygua (agua) y leixar (dejar), y su mayor cantidad se formó en el siglo XIV con el cambio del río. El obispo de Gerona, a 31 de marzo de 1311, fulminó una excomunión suya contra los que en la villa de Ullá se apoderaban de las tierras que dejaba el río Ter en perjuicio de la Catedral, propietaria por derecho antiguo. Aquellas aqualexias o aygualleys, son hoy feraces huertas y fértiles campos, cuyos frutos son muy apreciados en todos los mercados.*

Mes consagrado a los Dolores y Soledad de la Virgen

SANTORAL

NOTAS

- 1 S. Santos Venancio y Teodora, mrs. *Fiesta de la Victoria.* _____
- 2 D. DE RAMOS. San Francisco de Paula, fdr. y María, penit. _____
Luna llena a las 8 h. 49 m. de la noche. - Tiempo bueno.
- 3 L. SANTO. Santos Sixto I, papa, Pancracio, ob. y Nicetas. _____
- 4 M. SANTO. San Isidoro, arz. de Sevilla y San Benito «El Negro». _____
- 5 M. SANTO. San Vicente Ferrer, cfr. Santa Emilia e Irene, vgs. _____
- 6 J. SANTO. Santos Timoteo y Diógenes y San Guillermo, abad. _____
- 7 V. SANTO. Santos Epifanio y Saturnino, obs. Santa Teoclia. _____
- 8 S. DE GLORIA. Santos Dionisio, Perpetuo y Edesio. _____
- 9 D. PASCUA DE RESURRECCION. Santa María Cleofé. _____
Cuarto menguante a las 11 h. 42 m. de la mañana. - Tiempo fresco.
- 10 L. Santos Ezequiel y Miguel. _____
- 11 M. Ntra. Sra. del Milagro y Santos León «El Magno» y Felipe. _____
- 12 M. Santos Zenón y Víctor, mrs., Julio I, papa y Santa Visia. _____
- 13 J. Santos Hermenegildo, rey, y Máximo, mr. Santa Ida, vi. gen. _____
- 14 V. Santos Justino y Valeriano, mrs. Santa Domnina. _____
- 15 S. Santa Basilia y Anastasia y Santos Máximo y Olimpiades. _____
- 16 D. de Cuasimodo. Santos Toribio, ob. y Engracia, vg. y mr. _____
- 17 L. Santos Aniceto, Elías, Pablo e Isidoro, mrs. Santa María. _____
Luna nueva a las 8 h. 25 m. de la mañana. - Lluvioso y ventoso.
- 18 M. Santos Perfecto, Apolonio y Eleuterio, mrs. Santa Antía. _____
- 19 M. Santos León IX, papa y Jorge. *Fiesta de la Unificación.* _____
- 20 J. Santos Sulpicio y Serviliano y Santa Inés de Monte. _____
- 21 V. Santos Anselmo de Cantorbery, Simeón y Vidal, mrs. _____
- 22 S. Santos Cayo y Sotero, papas, San Apeles, Santa Oportuna. _____
- 23 D. *II después de Pascua.* LA DIVINA PASTORA. San Jorge. _____
- 24 L. Santos Fidel de Sigmaringa y Sabas, mrs. Santa Bona, vg. _____
- 25 M. San Marcos, evangelista. _____
Cuarto creciente a las 10 h. 40 m. de la mañana. - Borrascas.
- 26 M. La Solemnidad de San José, esposo de Nuestra Señora. _____
- 27 J. Ntra. Sra. de Montserrat. San Pedro Armengol, catalán. _____
- 28 V. San Pablo de la Cruz, San Vidal, mr. y San Prudencio. _____
- 29 S. San Pedro de Verona, mr. y Santa Florencia, niña y mártir. _____
- 30 D. *III después de Pascua.* Santa Catalina de Sena, virgen. _____

ABRIL DE 1236. — *En 10 de abril de 1236, el obispo Cabanellas, alcanzó licencia real para la celebración en Bâscara de una feria que debía durar ocho días. Ya en el año 1186, Bâscara obtuvo privilegio de Alfonso II de celebrar mercado cada semana, prohibiéndose otro en el mismo día desde Besalú hasta Torroella de Montgrí y desde Gerona a Perelada. Lo más renombrado de Bâscara fué su industria de tejidos, sus molinos y el popular mesón o posada, muy concurrido durante las fiestas, ferias y mercados. Resultado de la fama de los mercados de la villa, usóse en el Alto Ampurdán, en muchas contrataciones, la medida llamada migera de Bâscara.*

Mes consagrado a María, Madre del Amor Hermoso

SANTORAL

NOTAS

- 1 L. Santos Felipe y Santiago el menor, apóstoles.
- 2 M. Santos Atanasio, obispo; Félix y Segundo. Santa Mafalda.
Luna llena a las 5 h. 19 m. de la mañana. - Variable.
- 3 M. La Invención de la Santa Cruz. San Alejandro I.
- 4 J. Santa Mónica, viuda y Santos Paulino, Ciriaco y Porfirio.
- 5 V. La Conversión de San Agustín. Stos. Pío V, papa, e Hilario.
- 6 S. San Juan Ante Portam Latinam, Patrón de los impresores.
- 7 D. *IV después de Pascua.* Santos Estanislao y Flavia.
- 8 L. La Aparición de San Miguel Arcángel. San Bonifacio.
Cuarto menguante a las 10 h. 32 m. de la noche. - Mejora el tiempo.
- 9 M. Ntra. Sra. de Luján y San Gregorio Nacianceno, obispo.
- 10 M. Santos Antonino, Gordiano y el Beato Juan de Avila, cfr.
- 11 J. Santos Poncio, Eudaldo y Anastasio.
- 12 V. Santos Domingo de la Calzada, confesor, y Pancracio, mr.
- 13 S. Santos Pedro Regalado y Mucio, mrs. Santa Gliceria, mártir.
- 14 D. *V después de Pascua.* NTRA. SRA. DE LOS DESAMPARADOS.
Santa Gemma Galgani y San Bonifacio.
- 15 L. San Isidro Labrador, confesor.
- 16 M. Santos Ubaldo, Juan Nepomuceno.
- 17 M. Santos Pascual Bailón, cfr. Sta. Basila.
Luna nueva a las 0 h. 54 m. de la madrugada. - Buen tiempo.
- 18 J. LA ASCENSION DEL SEÑOR. San Félix de Cantalicio.
- 19 V. San Pedro Celestino, papa y cfr. Santa Pudenciana, virgen.
- 20 S. Santos Bernardino de Sena y Baudilio. Santa Basila, mr.
- 21 D. *VI después de Pascua.* Stos. Valente, Secundino y Victorio, mrs.
- 22 L. Santas Elena y Rita de Casia, vgs., y la Beata J. Vedruna.
- 23 M. Santos Desiderio, obispo, Quinciano, Lucio y Julián.
- 24 M. MARIA AUXILIADORA. San Robustiano. Santa Susana.
Cuarto creciente a las 9 h. 28 m. de la noche. - Temporales.
- 25 J. Santos Gregorio VII, Urbano I y Bonifacio IV, papas.
- 26 V. Santos Felipe Neri, Pedro Sans de Ascó y Eleuterio, papa.
- 27 S. El Venerable San Beda.
- 28 D. PASCUA DE PENTECOSTÉS. San Justo, ob. de Urgel.
- 29 L. Santos Eleuterio y Magdalena de Pazzis.
- 30 M. San Fernando III, rey de España y San Félix I.
- 31 M. Nuestra Señora Medianera de todas las gracias.
Luna llena a las 12 h. 43 m. de la tarde. - Inseguro.

MAYO DE 1396. — *El rey Juan I, el Cazador, gustaba de pasar largas temporadas en el castillo-palacio que los monarcas tenían en Torroella de Montgri, sacando de ello gran partido la población, que ganó en importancia y belleza. Llamábase el mirador a este palacio que dominaba la villa, por estar en lo más alto de ella, y veía la llanura toda. Como parece que después de Jaime II se arruinó y en gran parte vino al suelo del lado norte, dictáronse fuertes penas contra los vecinos que sacaban la piedra en tiempo de Juan I, quien decidió restaurarlo y habitó algunas temporadas, entre ellas, la de los últimos días de su vida. Aquí recibió Juan I embajadas, aquí dió fiestas y de aquí partió a cacerías y, en una de ellas, la de los bosques de Foixá, murió desdichadamente, en mayo de 1396.*

Mes consagrado al Sagrado Corazón de Jesús

SANTORAL

NOTAS

- 1 J. Santos Juvencio, mr. Justo, ob. de Urgel y Fortunato, pbro. _____
- 2 V. Santos Marcelino y Erasmo, mártires. _____
- 3 S. Santos Claudio, Isaac, monje, y Clotilde, reina. _____
- 4 D. *I después de Pentecostés.* LA SANTISIMA TRINIDAD. _____
- 5 L. Santos Bonifacio, Doroteo y Sancho. Santa Valeria, mr. _____
- 6 M. Santos Norberto, Artemio y Claudio, Santa Cándida, mr. _____
- 7 M. Santos Roberto, Pablo y Jeremías. Santa Genivera, mártir. _____
Cuarto menguante a las 11 h. 35 m. de la mañana. - Lluvias.
- 8 J. * SANTISIMO CORPUS CHRISTI. San Guillermo, obispo. _____
- 9 V. Santos Primo y Feliciano, hnos. mrs. San Ricardo, confesor. _____
- 10 S. Santa Margarita, reina de Escocia. San Timoteo, mártir. _____
- 11 D. *II después de Pentecostés.* Santos Bernabé y Fortunato. _____
- 12 L. Santos Juan de Sahagún, León III, papa, y Onofre, anacoreta. _____
- 13 M. Santos Antonio de Padua, Peregrino y Fándila. _____
- 14 M. Santos Anastasio, Basilio «El Magno», Marciano y Eliseo. _____
- 15 J. Santos Vito, Modesto y Dulas, mártires. Santa Benilde. _____
Luna nueva a las 3 h. 53 m. de la tarde. - Tiempo bueno.
- 16 V. EL SAGRADO CORAZON DE JESUS. San Francisco de R. _____
- 17 S. Santos Manuel, Sabel e Ismael, mrs. Santa Teresa, esp. _____
- 18 D. *III después de Pentecostés.* Santos Efrén, Ciriaco y Marcos. _____
- 19 L. Santos Gervasio y Protasio. Santa Juliana de Falconieri. _____
- 20 M. Santos Silverio, papa, Novato y Macario. Santa Florentina. _____
- 21 M. Santos Luis Gonzaga, jesuita, Paladio y Raimundo, obs. _____
VERANO
- 22 J. Santos Paulino de Nola, cfr., Albano, mr. y Nicetas, ob. _____
- 23 V. Santos Félix, pbro. Zenón y Zenas, mrs. Santa Agripina. _____
Cuarto creciente a las 5 h. 12 m. de la mañana. - Aumenta la temperatura.
- 24 S. Natividad de San Juan Bautista. San Fausto. _____
- 25 D. *IV.* Stos. Guillermo, cfr. Juan de España. Stas. Arosia y Lucía, vg. _____
- 26 L. Santos Juan y Pablo, hnos. mrs. Santa Perseveranda, vg. _____
- 27 M. Nuestra Señora del Perpetuo Socorro, San Martín, obispo. _____
- 28 M. Santos Ireneo y Benigno, obs. y San Argimiro, monje. _____
- 29 J. * Stos. PEDRO Y PABLO, APÓSTOLES. Santa Benedicta. _____
Luna llena a las 7 h. 58 m. de la tarde. - Variable y caluroso.
- 30 V. La Conmemoración de San Pablo, apóstol. Santa Emiliana. _____

JUNIO DE 1151.—*La primera población de Palafrugell fué agrícola y marina a la vez, mas hoy del todo es industrial, cambiada y engrandecida. Unas sesenta y cuatro casas, y no más, tendria en el siglo XII, cuando, salida del dominio de varios señores feudales, venia el procurador del Conde de Barcelona a recaudar las rentas que en ella Berenguer IV disfrutaba, y, según acta de junio de 1151, consistían en un número determinado de cerdos, en la cuarta parte de los frutos de las tierras vecinales, el diezmo de los demás cultivos y la mitad del diezmo de la pesca. Con estas condiciones, y gobernada por un baile nombrado por el Conde, asesorado aquél por los prohombres o notables de la villa, pasó a poder de los caballeros del Santo Sepulcro por donación del rey Alfonso I de Cataluña y II de Aragón.*

Mes consagrado a la Preciosísima Sangre

SANTORAL

NOTAS

- 1 S. La Preciosísima Sangre de Nuestro Señor Jesucristo. _____
- 2 D. V. La Visitación de Nuestra Señora. San Proceso, mr. _____
- 3 L. Santos León II, papa, Anatolio y Eliodoro, obispos. _____
- 4 M. Nuestra Señora de los Milagros. San Laureano, arzobispo. _____
- 5 M. Stos. Antonio M.^a Zacarias, fund. y Miguel de los Santos. _____
- 6 J. Stos. Isaias, prof., Rómulo, ob. y Tranquilino, mártir. _____
- 7 V. Santos Cirilo, Metodio, Claudio, mártires y Odón, obispo.
Cuarto menguante a las 2 h. 53 m. de la madrugada - Caluroso.
- 8 S. Santa Isabel, reina de Portugal. Stos. Aniliano y Procopio. _____
- 9 D. VI. Ntra. Sra. Reina de la Paz. Stos. Zenón y Cirilo. _____
- 10 L. Stos. Cristóbal, mr., Jenaro, Félix, Silvano y demás hnos. _____
- 11 M. Stos. Pío I, papa, Juan, ob. y Sabino, cf. Santa Pelaya. _____
- 12 M. Stos. Juan Gualberto, abad. Nabor y Félix, Santa Marciana. _____
- 13 J. Santos Anacleto, papa, Maximiliano, obispo y Santa Inés. _____
- 14 V. Stos. Buenaventura, dr., Justo y Francisco Solano del Perú. _____
- 15 S. Stos. Enrique I, emp. y el Beato Ignacio de Acevedo, jes.
Luna nueva a las 5 h. 5 m. de la mañana. - Sigue caluroso.
- 16 D. VII Nuestra Señora del Carmen. San Sisenando, mr. _____
- 17 L. Santos León IV, papa, Alejo, cfr. Jacinto y Teodoro obs. _____
- 18 M. San Camilo de Lelis, fund. Federico, obispo y Sta. Marina. _____
- 19 M. San Vicente de Paúl, fund. y Santas Justa y Rufina, mrs. _____
- 20 J. Santos Jerónimo, Emiliano fund. y Pablo, diác. y martir. _____
- 21 V. Santa Práxedes, vg. y Santos Daniel, prof. Santa Julia, vg. _____
- 22 S. Santa María Magdalena, pent. Santos Platón y Teófilo.
Cuarto creciente a las 10 h. 50 m. de la mañana. - Algunas tormentas.
- 23 D. VIII. San Apolinar, ob. y mr., Liborio, cfr. Sta. Primitiva, v. _____
- 24 L. San Francisco Solano, cfr. y Santa Cristina virgen y mr. _____
- 25 M. * SANTIAGO EL MAYOR, apóstol patrón de España. _____
- 26 M. Santa Ana, madre de Nuestra Señora. San Jacinto. _____
- 27 J. Santos Cucufate y Pantaleón, mártires. Santa Juliana. _____
- 28 V. Santos Nazario y Celso, mrs. y San Inocencio I, papa. _____
- 29 S. Santos Félix II y Urbano II, papas, Santa Marta, virgen.
Luna llena a las 4 h. 17 m. de la mañana. - Inseguro y caluroso.
- 30 D. IX. Santos Abdón y Senén, mrs. Santa Julita, mártir. _____
- 31 L. Santos Ignacio de Loyola, fdr., Fabio, mr. y Germán, ob. _____

JULIO DE 1365. — *Palamós, San Feliu de Guixols, Tossa y otras villas de la marina, sentían mayor holgura y libertad de comercio propias de su situación. que no los pueblos feudales del interior de la comarca; pero, a su vez, estaban en continua zozobra en las guerras marítimas y continuos asaltos de piratas, y Palamós más que todas ellas. Daban testimonio de esto, los vigilantes continuos, las voces de vialors y el ruido de los cuernos y bocinas con que se formaba a menudo el sometent de los hombres de Calonge, Vall-llobrega y Vilaromá, pueblos de la bailía, que comparecían armados a la defensa del puerto de Palamós. Así, los somatenes lo defendieron en diversas ocasiones, especialmente en julio de 1365, cuando una escuadra castellana apareció en estos mares y osó forzar la entrada.*

Mes consagrado al Inmaculado Corazón de María

SANTORAL

NOTAS

- | | |
|---|-------|
| 1 M. San Pedro <i>ad Vincula</i> . Stas. Fe, Esperanza y Caridad. | _____ |
| 2 M. Nuestra Señora de los Angeles. S. Alfonso M. ^a de Ligorio. | _____ |
| 3 J. La Invencción del cuerpo de San Esteban, proto-mártir. | _____ |
| 4 V. Santos Domingo de Guzmán, fund. y Eleuterio, mártir. | _____ |
| 5 S. Nuestra Señora de las Nieves. Santos Osvaldo y Casiano. | _____ |
| <i>Cuarto menguante a las 7 h. 56 m. de la tarde - Fuertes calores.</i> | |
| 6 D. X. La Transfiguración del Señor. San Sixto II, papa. | _____ |
| 7 L. Santos Cayetano, fundador, Donato, obispo y Santa Estefana. | _____ |
| 8 M. Santos Ciriaco, Largo y Esmeragdo, mártires, y San Marino. | _____ |
| 9 M. Santos Juan M. ^a Vianney, cfr., Román, sold. y Sta. Claudia. | _____ |
| 10 J. San Lorenzo, mr. y Santas Agatónica y Asteria | _____ |
| 11 V. Santos Tiburcio, Alejandro y Taurino. Santa Susana, vg. | _____ |
| 12 S. Santa Clara, vg. y fund. Santos Aniceto, conde, y Eusebio. | _____ |
| 13 D. XI. Santos Hipólito y Casiano, mrs. Santa Elena, vg. | _____ |
| <i>Luna nueva a las 4 h. 48 m. de la tarde. - Tiempo bochornoso.</i> | |
| 14 L. Santos Eusebio y Marcelo, mártires. Santa Atanasia, vda. | _____ |
| 15 M. * LA ASUNCION DE NTRA. SRA. San Tarsicio, mr. | _____ |
| 16 M. Santos Joaquín, padre de Ntra. Sra. y Roque, confesor. | _____ |
| 17 J. Ntra. Sra. de Montsant. San Jacinto, dom. Santa Paz. | _____ |
| 18 V. Santos Agapito, mr., Fermín, ob. y Santa Elena, emp. | _____ |
| 19 S. Santos Juan Eudes, fundador, Julio y Magno, mártires. | _____ |
| 20 D. XII. Santos Bernardo de Claraval, abad y Samuel, prof. | _____ |
| <i>Cuarto creciente a las 3 h. 35 m. de la tarde. - Temporales en la montaña.</i> | |
| 21 L. Santas Juana Francisca Fremiot, fund. y Ciriaca, mr. | _____ |
| 22 M. El Inmaculado Corazón de María. San Timoteo, mártir. | _____ |
| 23 M. Santos Felipe Benicio, cfr., Quiriaco, ob. y Máximo, pbro. | _____ |
| 24 J. Santos Bartolomé, apóstol. y Aurea, vg. | _____ |
| 25 V. Santos Luís, rey de Francia, Ginés, cómico y Lucila, vg. | _____ |
| 26 S. Santos Ceferino, papa y mr., Ireneo, Abundio y Victor. | _____ |
| 27 D. XIII. Ntra. Sra. de la Fuente de la Salud. S. José de C. | _____ |
| <i>Luna llena a las 2 h. 51 m. de la tarde. - Buen tiempo.</i> | |
| 28 L. Santos Agustín, ob. Hermetes, Septimino. | _____ |
| 29 M. La degollación de San Juan Bautista. Santa Sabina, mr. | _____ |
| 30 M. Santa Rosa de Lima. Santos Félix y Aducto, mártires. | _____ |
| 31 J. Santos Ramón Nonato, cfr., Domingo del Val, mártires. | _____ |

AGOSTO DE 1178. — *Mallorca en poder del infiel era un peligro constante para las costas de Cataluña e Italia. Al amparo de la barbarie musulmana, vivían soberanamente en la isla corsarios y piratas, quienes en frecuentes correrías asolaban y cubrían de espanto y de dolor ubérrimas zonas de nuestro Ampurdán. Un día del mes de agosto de 1178, los moros mallorquines desembarcan en la playa de Montgrí y devastan todo lo que a su paso encuentran. Dueños de Ullá, saquean el monasterio, regando de sangre el templo, pues los canónigos son pasados a filo de espada casi todos dentro del recinto sagrado. Estos hechos luctuosos despiertan las adormecidas conciencias de magnates y gentes del pueblo, quienes, abandonando feudos y familias, parten para Córdoba, Mallorca o Palestina, a la simple lucha contra el sacrilego agareno o a un piadoso privilegio de Cruzada.*

Mes consagrado a San Miguel Arcángel

SANTORAL

NOTAS

- 1 V. Stos. Gil, Abad, Lupo, obispo, Donato y Félix hermanos. _____
- 2 S. Nuestra Señora de la Consolación, San Esteban, rey. _____
- 3 D. XIV. Nuestra Señora de la Cinta, San Sandalio, mártir. _____
- 4 L. Santos Moisés, prof., Marcelo, ob. y Rosalía de P. _____
Cuarto menguante a la 1 h. 53 m. de la tarde - Buen tiempo.
- 5 M. Santos Lorenzo Justiniano, pat. y cfr. y Victorino, obispo. _____
- 6 M. Santos Eugenio, ob., Zacarías, prof y el Beato Juan de R. _____
- 7 J. Santos Evorcio, Nemorio, obs. y Anastasio, Santa Regina, v. _____
- 8 V. LA NATIVIDAD DE NUESTRA SEÑORA. _____
- 9 S. Santos Pedro Claver, S. J., Severiano, mr. Sta. María. _____
- 10 D. XV. Nuestra Señora de la Bonanova, San Nicolás de T. _____
- 11 L. Santos Proto y Jacinto, hnos. mrs. y Vicente, abad y mr. _____
- 12 M. El Dulce Nombre de María, San Leoncio y Mirón, cfr. _____
Luna nueva a las 3 h. 29 m. de la madrugada. - Variable.
- 13 M. Santos Felipe, mr., Eulogio, ob., Amado, cfr. y Sta. Maura. _____
- 14 J. La Exaltación de la Santa Cruz. Santos Crescencio, Crescenciano, Víctor y General, mrs. Santa Catalina de Génova. _____
- 15 V. Los Dolores Gloriosos de Nuestra Señora, San Nicomedes. _____
- 16 S. Santos Cornelio, Cipriano, Rogelio y Servodeo, mártires. _____
- 17 D. XVI. La Impresión de las llagas de San Francisco, S. Pedro. _____
- 18 L. Santos José de Cupertino, cfr. Metodio, mr. y Ferreol. _____
Cuarto creciente a las 8 h. 54 m. de la noche. - Tiempo fresco.
- 19 M. Santa María de Cervelló, merd.^a, San Jenaro, mártir. _____
- 20 M. Santos Eustaquio, Agapito y Teopisto. _____
- 21 J. San Mateo, apóst. Santos Jonás, prof. y Eusebio. _____
- 22 V. Santos Tomás de Villanueva, arz. y Félix IV, papa. _____
- 23 S. Santa Tecla, patrona de Tarragona, San Lino, papa y mártir. _____
- 24 D. XVII. Nuestra Señora de las Mercedes. _____
- 25 L. Santos Cleofás y Herculano, mrs. _____
- 26 M. Santos Cipriano y Justina, mrs. Stos. Eusebio y Calistrato. _____
Luna llena a las 4 h. 21 m. de la mañana. - Lluvioso.
- 27 M. Santos Cosme y Damián, hnos. mrs. y Cayo, obispo. _____
- 28 J. Santos Wenceslao, duque y el Beato Simón de Rojas, cfr. _____
- 29 V. La Dedicación de San Miguel Arcángel. _____
- 30 S. San Jerónimo, dr., patrón de los Libreros, Santa Sofía. _____

SEPTIEMBRE DE 1385.—*Andaba revuelto el condado de Ampurias en lucha desesperada y desigual contra el rey aragonés Pedro IV. Este puso formal sitio a Castelló de Ampurias y se retiraron los extranjeros antes de ser cercados; también el conde de Ampurias huyó con una galera, de Rosas, y fué a retirarse a Aviñón donde estaba entonces la corte del Papa, no sin escribir continuas cartas a sus vasallos para que resistiesen hasta ser socorridos. Era el 25 de septiembre de 1385 cuando el Consejo de Castelló acordó manifestar el estado de la villa al conde refugiado en Aviñón, quien en vano procuró darles alientos, recordando que otros pueblos para no tener otro señor que el que Dios les había dado «echaron mano de rocines, yeguas, mulos, asnos, gatos, perros, ratones, hierbas y cueros». Pero dada ya a la fidelidad cumplimiento, capitularon honrosamente los castellanenses el día 8 de noviembre de 1385.*

Mes consagrado al Santísimo Rosario

SANTORAL

NOTAS

- 1 D. XVIII. Fiesta del Caudillo. El Santo Angel Custodio. Sta. Julia.
- 2 L. El Santo Angel de la Guarda y San Eleuterio, mártir.
- 3 M. Santa Teresa del Niño Jesús, carm. San Cándido, mártir.
- 4 M. Santos Francisco de Asís, fund., Marcos y Marciano.
Cuarto menguante a las 7 h. 53 m. de la mañana. - Mejoría del tiempo.
- 5 J. Santos Plácido y hnos. mrs. Atilano, ob. Santa Flavia.
- 6 V. Santos Bruno, fund. Román, Marcelo, Casto y Emilio.
- 7 S. Nuestra Sra. del Rosario. Santos Augusto y Marcos.
- 8 D. XIX. Nuestra Señora del Remedio. Santa Brigida, vda.
- 9 L. Santos Dionisio Areopagita, Juan L. y Abraham, patr.
- 10 M. Santos Francisco de Borja, S. J., Luís Beltrán y Paulino.
- 11 M. La Maternidad de Ntra. Sra. Stos. Germán y Fermín, obs.
Luna nueva a la 1 h. 33 m. de la tarde. - Ventoso.
- 12 J. Fiesta de la Raza. Nuestra Señora del Pilar. S. Serafín.
- 13 V. Santos Eduardo, rey. Florencio, Genaro y Marcial, mrs.
- 14 S. Santos Calixto I, papa, Gaudencio, ob. y Saturnino y Lupo.
- 15 D. XX. Sta. Teresa de Jesús, fund.^a Stos. Fortunato y Bruno.
- 16 L. La Pureza de Nuestra Señora. Stos. Bercario y Martiniano.
- 17 M. San Florencio, obispo. Santa Margarita María Alacoque.
- 18 M. Santos Lucas, evang. Atenodoro y Justo. Santa Trifonia.
Cuarto creciente a las 4 h. 18 m. de la mañana. - Variable.
- 19 J. Santos Pedro de Alcántara, cfr. Tolomeo, Lucio y Varo.
- 20 V. Santos Juan Cancio, cfr. Caprasio y Artemio, mártires.
- 21 S. Stos. Hilarión, ab. Asterio, mr. y Viator, obispo. Santa Cilinia.
- 22 D. XXI. Santa María Salomé, madre del apóstol Santiago.
- 23 L. La Traslación de Santa Eulalia. El Beato Ant.^o M.^a Claret.
- 24 M. Santos Rafael Arc., Bernardo Calvo, obispo de Vich y Martirián.
- 25 M. Santos Crisanto, mr. y Daria, esposos mrs. San Crispín.
Luna llena a las 8 h. 46 m. de la noche. - Borrascoso.
- 26 J. Santos Luciano y Marciano, mártires patronos de Vich.
- 27 V. Santos Vicente, Sabina y Cristeta, mrs., Florencio, mr.
- 28 S. Santos Simeón y Judas, ap. y mrs., Cirilo, mr.
- 29 D. XXII. Fiesta de Nuestro Señor Jesucristo Rey. San Narciso.
- 30 L. Santos Claudio, Cenobio y Cenobia, hnos. mrs. y Lupecio.
- 31 M. Santos Nemesio, Quintín y Urbano, mrs. Santa Lucila, vg.

OCTUBRE DE 1295.—*La Historia nos cita un nombre, Anagni, como recuerdo del tratado de paz y alianza entre los reyes de Francia y de Aragón, tiempo ha profundamente enemistados. Prenda de este acuerdo, admiración de Europa, fué el casamiento de D. Jaime II, rey de Aragón, con D.^a Blanca de Nápoles, de la casa real de Francia. Por acontecer la ceremonia religiosa en el monasterio de Vilabertrán, podíase haber dado el nombre de «Paz de Vilabertrán» a la que en los anales figura con el de Paz de Anagni. Después de la boda, en la misma abadía, el rey aragonés coronó a su esposa, que presentaba un aspecto magnífico, cubierta de joyas y ricos vestidos. Los festejos duraron por espacio de una semana, y fueron muy gratos a todos, especialmente a D.^a Blanca, pues tuvo a bien recordarlos en su postrer testamento.*

Mes consagrado a las Almas del Purgatorio

SANTORAL

NOTAS

- 1 M. FESTIVIDAD DE TODOS LOS SANTOS. S. Pedro.
- 2 J. La Conmemoración de los Fieles Difuntos. S. Victorino.
- 3 V. Stos. Armengol, ob., Cuarto, ob., y el Bto. Pedro Almató, mr.
Cuarto menguante a la 1 h. de la madrugada. - Refresca el tiempo.
- 4 S. Santos Carlos Borromeo, card., Vidal y Agrícola, mártires.
- 5 D. XXIII. Santos Zacarías, prof. e Isabel, padres de San Juan
Bautista, Félix, presbítero, y Eusebio, monje.
- 6 L. Santos Severo, obispo de Barcelona, Atico y Leonardo.
- 7 M. Santos Herculano, ob. y mr. Engelberto, ob. y Amaranto.
- 8 M. Santos Severo, Severiano, Carpóforo y Victoriano, mrs.
- 9 J. La ded. de la Basílica del Salvador a Roma. San Teodoro.
Luna nueva a la 11 h. 25 m. de la noche. - Fresco.
- 10 V. Santos Andrés Avelino, teat., Trifón, Modesto y Eustosio.
- 11 S. Santos Martín, ob., Menas, Feliciano y Victorino, mrs.
- 12 D. XXIV. EL PATROCINIO DE NUESTRA SEÑORA. S. Martín I, p.
- 13 L. Santos Diego de Alcalá, franciscano, Antonino y Germán.
- 14 M. Santos Josafat, Hipacio, Clementino y Santa Veneranda.
- 15 M. Santos Alberto el Magno, cfr., Eugenio I, arz. de Toledo.
- 16 J. Santa Gertrudis, vg. Santos Rufino, Marcos y Valerio.
Cuarto creciente a las 3 h. 6 m. de la tarde. - Aumento de la temperatura.
- 17 V. Santos Gregorio Taumaturgo, ob., Acisclo y Dionisio, mrs.
- 18 S. La ded. de la Basílica de San Pedro y San Pablo en Roma.
- 19 D. XXV. Santa Isabel, reina de Hungría. San Ponciano.
- 20 L. Santos Félix de Valois, fund., Benigno y Octavio.
- 21 M. La Presentación de Nuestra Señora. Santos Rufo y Celso.
- 22 M. Santa Cecilia, vg. y mr. Santos Filemón, Mauro y Marcos.
- 23 J. Santos Clemente I, papa, Gregorio, ob. y Trudón, pbro.
- 24 V. Santos Juan de la Cruz, dr. y cfr., Crisógono y Crescenciano.
Luna llena a las 3 h. 14 m. de la tarde. - Ventoso.
- 25 S. Santa Catalina, vg. y mr. Santos Moisés y Erasmo, mrs.
- 26 D. XXVI. Los Desposorios de Ntra. Señora. San Silvestre, ab.
- 27 L. Ntra. Sra. de la Medalla Milagrosa. San Basileo, obispo.
- 28 M. Santos Gregorio III, papa, Sóstenes, Urbano y Florenciano.
- 29 M. Santos Saturnino, Sisinio, Paramón y Filomeno, mártires.
- 30 J. Santos Andrés, mr., Cástulo, mr. y Constancio.

NOVIEMBRE DE 1322. — *A instancias del señor obispo de Gerona y de los regidores bisbalenses, el rey Jaime II concede el beneficio de los mercados a La Bisbal, en noviembre de 1322, señalando para su celebración «el viernes de todas las semanas», y considerando bajo su salvaguardia a todos cuantos fueren; era así mismo como se hacía en otros puntos cuando se creaban mercados. También, como en otras partes, no se permitían embargos ni prisiones en las personas y bienes de los concurrentes, exceptuados tan sólo los traidores, pródigos, falsificadores de moneda y ladrones. A estas gracias añadió el obispo Pedro de Rocaberti la exención del impuesto de la lezda (sobre mercancías) y los jurados de la villa dictaron, tocante a la policía y orden, ordenanzas que es difícil se diesen en otra parte más entretenidas y estudiadas.*

Mes consagrado a la Inmaculada Concepción

SANTORAL

NOTAS

- 1 V. Santos Eloy, obispo, Nahum, prof., Diodoro, pbro., y Mariano. _____
 - 2 S. Santa Bibiana, virgen y mr. Santos Eusebio y Marcelo, diác. _____
Cuarto menguante a las 4 h. 22 m. de la tarde. - Buen tiempo.
 - 3 D. I de Adviento. San Francisco Javier. _____
 - 4 L. San Pedro Crisólogo, obispo. Sta. Bárbara, vg. San Teófanos. _____
 - 5 M. Santos Sabas, abad, Basso, Dalmacio, Pelino y Anastasio. _____
 - 6 M. Santos Nicolás, obispo de Mira, y Pedro Pascual, mártir. _____
 - 7 J. Santos Ambrosio, obispo y dr., Eutiquiano, papa, y Agatón. _____
 - 8 V. ❁ LA PURÍSIMA CONCEPCIÓN DE NTRA. SRA. _____
 - 9 S. Santos Restituto, obispo y mártir, Julián, obispo, y Cipriano. _____
Luna nueva a las 9 h. 28 m. de la mañana. - Inseguro.
 - 10 D. II de Adviento. Nuestra Señora de Loreto. San Melquiades. _____
 - 11 L. Santos Dámaso I, papa y cfr., Eutiquio, mr., y Sabino, obispo. _____
 - 12 M. Nuestra Señora de Guadalupe. Santos Sinesio y Constancio. _____
 - 13 M. Santa Lucía, virgen y mr. Stos. Eustracio, Eugenio y Orestes. _____
 - 14 J. Santos Pompeyo y Nicasio, obispos, Herón y Arsenio, mrs. _____
 - 15 V. Santos Valeriano, obispo, Maximino, cfr., y Eusebio, mártir. _____
 - 16 S. Santos Eusebio, ob. y mr., Ananias, Azarias y Misael. _____
Cuarto creciente a las 5 h. 56 m. de la mañana. - Tiempo frío.
 - 17 D. III de Adviento. Santos Lázaro, obispo, y Floriano, mártir. _____
 - 18 L. Nuestra Señora de la Esperanza. San Gracián, obispo. _____
 - 19 M. Santos Timoteo, Nemesio, Ciriaco y Anastasio, mártires. _____
 - 20 M. Santos Eugenio y Macario; Santo Domingo de Silos. _____
 - 21 J. Santos Tomás, apóstol, y Severino, obispo. _____
 - 22 V. Santos Flaviano, Demetrio y Honorato. _____
- INVIERNO
- 23 S. Santa Victoria, vg. y mr., y San Sérvulo. _____
 - 24 D. IV de Adviento. San Delfín, obispo. _____
Luna llena a las 10 h. 23 m. de la mañana. - Lluvioso y ventoso.
 - 25 L. ❁ LA NATIVIDAD DE NUESTRO SEÑOR JESUCRISTO. _____
 - 26 M. San Esteban, protomártir. _____
 - 27 M. Santos Juan, apóstol y evangelista, Teodoro y Teófanos, mrs. _____
 - 28 J. Los Santos Inocentes, mártires. San Eutiquio, presbítero. _____
 - 29 V. Santos Tomás Cantuariense, David, rey y Santa Abigail. _____
 - 30 S. El Traslado de San Jaime, ap. Stos. Sabino y Venustrano. _____
 - 31 D. Santos Silvestre I, papa, Sabiniano y Potenciano, mrs. _____

DICIEMBRE DE 1130.—*Parece que la comida obligada o más corriente de los monjes de la Edad Media era una especie de sopa. En los papeles viejos del monasterio de San Esteban de Bañolas se ha encontrado la receta de cómo se arreglaba en el siglo XII: componiase de noventa huevos, nueve libras de pan y una de «sain», El comer ordinario de cada día, el pan, vino y aceite, todo se daba a razón y a tasa. En el de San Feliu de Guixols todo esto se halla que estuvo minuciosamente prevenido el pan había de ser de trigo candeal, bueno, puro y de peso una libra de veinte y siete onzas: el vino era depurado, de varias clases pero no muy abundante; el aceite, también de calidad, lo recibían los monjes para los guisos, salsas y especialmente para los agiaceites (alioli), que parece hacían con frecuencia y era muy de su gusto (relato de dich.1130)*

Fiestas Mayores, Ferias y Mercados de las Comarcas Ampurdanesas

	FIESTAS	
Agullana	id.	31 mayo y 15 agosto.
Albañá	id.	29 junio y 2.º domingo septiembre.
Albons	id.	25 julio.
Alfar	id.	11 noviembre.
Argelaguer	id.	2.º domingo mayo y 11 diciembre.
Armentera	id.	24 julio y 11 noviembre.
Aviñonet	id.	25 julio y 3 agosto.
Bagur	id.	29 junio y 3er. domingo septiembre. <i>Mercado</i> los domingos.
Bañolas	id.	24 octubre. <i>Ferías</i> 3 enero y 30 dicbre. <i>Mercado</i> los miércoles.
Báscara	id.	20 mayo y 17 noviembre. <i>Ferías</i> 1.º y 5.º domingos de Cuaresma.
Bassegoda	id.	30 noviembre.
Belcaire	id.	19 mayo y 30 noviembre.
Besalú	id.	22 enero y 22 sepbre. <i>Ferías</i> 2 febrero y 3er. dom. sepbre. <i>Mercado</i> los martes.
Beuda	id.	1.º agosto.
Boadella	id.	29 septiembre y 22 noviembre.
Bordils	id.	30 noviembre.
Borrassá	id.	22 enero.
Cabanas	id.	24 agosto.
Cabanellas	id.	3er. domingo octubre.
Cadaqués	id.	8 septiembre.
Calabuig	id.	1.º agosto.
Calonge	id.	2.º sábado julio y 11 novbre. <i>Ferías</i> 2 febrero y 3er. domingo mayo. <i>Mercado</i> los dom., 2.º viernes julio y 10 novbre.
Camallera	id.	24 agosto.
Camós	id.	Dom. siguiente a Pascua Pentecostés.
Capmany	id.	5 febrero.
Cantallops	id.	3 agosto.
Casavells	id.	25 agosto
Castell de Ampurdán	id.	4 julio y 11 noviembre.
Castelló de Ampurias	id.	2 febrero, 22 agosto y 8 dicbre. <i>Ferías</i> 29 abril, 24 junio, 16 agosto, 21 sepbre. y 28 novbre. <i>Mercado</i> los martes.
Castillo de Aro	id.	8 septiembre.
Cerviá de Ter	id.	25 agosto y 21 enero.
Cistella	id.	15 agosto y 12 octubre.
Ciurana	id.	17 octubre y 31 diciembre.
Colera	id.	29 septiembre.
Colomé	id.	20 enero y 12 septiembre.
Cornellá de Terri	id.	Lunes Pascua Resurrección y 29 junio.
Corsá	id.	11 sepbre. <i>Ferías</i> 23 abril y 26 sepbre.
Crespiá	id.	10 diciembre. <i>Feria</i> 24 febrero.
Cruilles	id.	11 y 14 mayo.
Darnius	id.	30 abril y 15 agosto.
Dosquers	id.	25 julio.

Escaulas.	FIESTAS	11 noviembre.
Espinavesa	id.	10 agosto.
Espolla	id.	20 enero y 25 julio.
Esponellá	id.	26 septiembre.
Figueras	id.	29 junio. <i>Ferías</i> 3 mayo, 24 agosto 18 y 28 oct. y 21 y 31 dicbre. <i>Mercado</i> jueves.
Flassá	id.	11 octubre.
Foixá	id.	24 junio y 29 agosto.
Fontanillas	id.	4 julio y 11 noviembre.
Fontcuberta	id.	1.º agosto y 11 noviembre.
Fonteta	id.	17 julio.
Fortiá	id.	7 enero.
Garrigás	id.	6 enero y 29 sepbre. (Sta. Lucia de Tonyá el 13 diciembre).
Garrigolas	id.	22 enero y 1er. martes septiembre.
Garriguella	id.	20 agosto y 10 diciembre.
Gualta	id.	30 julio.
Jafre	id.	8 septiembre y 11 noviembre.
Juyá	id.	1.º mayo, 29 junio 1er. dom. sepbre.
La Bajol	id.	8 mayo y 11 noviembre.
La Bisbal	id.	15 agosto. <i>Ferías</i> 1.º enero, 1.er domingo agosto, martes Pascua Pentecostés, día siguiente a Quincuagésima, 29 junio, 1.º sepbre. y 3.er domingo novbre. <i>Mercado</i> los viernes.
La Escala	id.	2 septiembre. <i>Feria</i> 19 marzo. <i>Mercado</i> los domingos
La Junquera.	id.	8 septiembre. <i>Feria</i> 2.º domingo mayo.
La Pera	id.	29 junio y Santísima Trinidad.
La Tallada	id.	15 agosto.
Lladó	id.	17 septiembre.
Llansá	id.	22 enero y 23 agosto. <i>Mercado</i> domin.
Llers.	id.	7 enero y 8 septiembre.
Madremanya	id.	1, 2 y 3 agosto.
Masarach	id.	4 julio y 11 noviembre.
Massanet de Cabrenys	id.	28 mayo y 11 novbre. <i>Feria</i> 2.º domingo octubre.
Mayá	id.	22 enero y 26 septiembre. <i>Feria</i> domingo Resurrección.
Mediñá	id.	6 octubre.
Mieras	id.	4.º dom. agosto y Pascua Resurrección.
Mollet	id.	26 septiembre y 13 diciembre.
Monells	id.	25 agosto.
Montagut	id.	1er. domingo mayo.
Montrás	id.	25 julio.
Navata	id.	3er. domingo Julio. <i>Feria</i> 17 enero.
Ordis	id.	7 enero.
Orfans	id.	3er. domingo septiembre.
Orriols	id.	25 agosto.
Palafrugell	id.	20 enero, 20 julio y 11 novbre. <i>Ferías</i> día de la Ascensión, domingo de Quincuagésima, 3er. domingo octubre y 6 diciembre. <i>Mercado</i> los jueves.

Palamós	FIESTAS	24 junio. <i>Ferías</i> 17 enero, 15 mayo y 21 diciembre. <i>Mercado</i> los martes.
Palau de Sta. Eulalia	id.	10 diciembre.
Palau Sabardera	id.	2 febrero y 29 agosto.
Palau Sator	id.	1er. domingo octubre.
Palol de Rebardit	id.	29 septiembre.
Pals	id.	4 agosto.
Parlabá.	id.	1 agosto.
Pau.	id.	19 enero y 11 noviembre.
Pedret y Marsá	id.	3 agosto
Peratallada	id.	6 agosto. <i>Ferías</i> 1.º mayo y 28 octubre.
Perelada	id.	16 julio y 11 noviembre. <i>Feria</i> domingo después de Pascua Resurrección.
Pont de Molins	id.	20 enero y 8 septiembre.
Pontós	id.	11 noviembre.
Porqueras	id.	15 agosto.
Port-Bou	id.	25 julio.
Puerto de la Selva	id.	5 agosto. <i>Feria</i> 20 mayo. <i>Mercado</i> dom.
Rabós	id.	7 enero y 15 mayo.
Regencós	id.	22 enero.
Riumors	id.	17 agosto.
Rosas	id.	15 agosto.
Rupiá	id.	22 enero y 20 julio. <i>Mercado</i> domingos.
Salas de Llierca.	id.	11 noviembre
San Clemente Sasebas	id.	29 agosto y 23 noviembre.
San Aniol de Finestras	id.	15 agosto.
San Feliu de Guixols	id.	1, 2, 3 y 4 agosto.
San Andrés de Terri	id.	30 noviembre (Rabós, 25 julio).
San Ferreol de Besalú	id.	18 septiembre.
San Lorenzo de la Muga	id.	10 agosto. <i>Ferías</i> miér. Ceniza y 27 sept.
San Miguel de Campmajor	id.	29 septiembre.
San Miguel de Fluviá	id.	29 septiembre.
San Jaime de Llierca	id.	25 julio.
San Mori	id.	20 enero y 22 septiembre.
San Jordi Desvalls	id.	23 abril y 21 septiembre.
San Pedro Pescador	id.	20 enero y 29 junio.
San Juan de Mollet	id.	28 y 29 agosto.
San Sadurní	id.	2.º domingo septbre. y 29 noviembre.
Sta. Cristina de Aro.	id.	24 y 25 julio.
Sta. Leocadia Algama	id.	2.º domingo julio y 9 diciembre.
Santa Pau	id.	15 agosto. <i>Ferías</i> 11 junio y 26 julio.
Saus	id.	18 noviembre.
Selva de Mar	id.	3 agosto.
Seriñá	id.	2.º domingo mayo y 30 noviembre.
Tarabaus	id.	11 noviembre.
Terradas	id.	22 noviembre.
Tortellá.	id.	4.º domingo abril y 15 agosto. <i>Ferías</i> 1er. domingo Cuaresma y los cuartos domingos de mayo, septiembre y octubre. <i>Mercado</i> domingos.
Torrent.	id.	1 septiembre.

Torroella de Fluviá	FIESTAS	16 septiembre.
Torroella de Montgri	id.	25 agosto. <i>Ferías</i> 15 mayo, 14 septiembre y 30 noviembre. <i>Mercado</i> lunes.
Ultramort	id.	10 diciembre.
Ullá.	id.	22 julio.
Ullestret	id.	29 abril y 10 agosto.
Vall-Llobrega	id.	21 septiembre.
Ventalló	id.	29 septiembre.
Verges	id.	7 enero. <i>Ferías</i> 20 mayo y 8 septiembre. <i>Mercado</i> miércoles.
Vilabertrán	id.	15 agosto y 18 septiembre.
Vilademat	id.	1 agosto.
Vilademuls	id.	29 agosto.
Viladesens	id.	22 enero.
Vilafant.	id.	16 julio, 16 septiembre y 8 diciembre.
Vilahur	id.	25 julio y 30 agosto.
Vilajuiga	id.	19 mayo y 1 agosto.
Vilamacolum	id.	15 agosto.
Vilamalla	id.	22 enero
Vilamaniscla	id.	16 abril y 1 septiembre.
Vilanant	id.	15 agosto.
Vilanova de la Muga	id.	10 diciembre.
Vilasacra	id.	3 agosto.
Vilatenim	id.	29 agosto.
Vilopriu	id.	29 junio y 27 septiembre
Viure	id.	7 mayo y 3 agosto.
Vulpellach	id.	7 enero y 19 agosto.



RECOMENDACION IMPORTANTE:

A fin de que consten con la más perfecta exactitud los datos y fechas de Fiestas Mayores, Ferias y Mercados, rogamos a las Autoridades de cada localidad nos comuniquen todo error o falta que observen, para efectuar la oportuna corrección.

LEYENDA SOBRE CARLOMAGNO

INICIADA la Reconquista en Cataluña, llegaron al Ampurdán los francos con su emperador Carlomagno para ayudar a los catalanes en su noble empresa. El caudillo galo, si bien penetró en nuestras comarcas arrastrado por la ambición y fines expansionistas, y no por una solidaridad de ejércitos cristianos contra el audaz y temido infiel, contribuyó, a pesar de todo, a la independencia de la tierra catalana. Así, vemos cómo Carlos merma la dominación árabe, rescatando primero todo el Ampurdán, la ciudad de Gerona después (785), y más tarde Barcelona (801), creando luego unos pequeños estados, aquellos célebres condados que formaron la Marca Hispana, agregada al imperio franco hasta la emancipación, comenzada en 874 por los condes ya hereditarios.

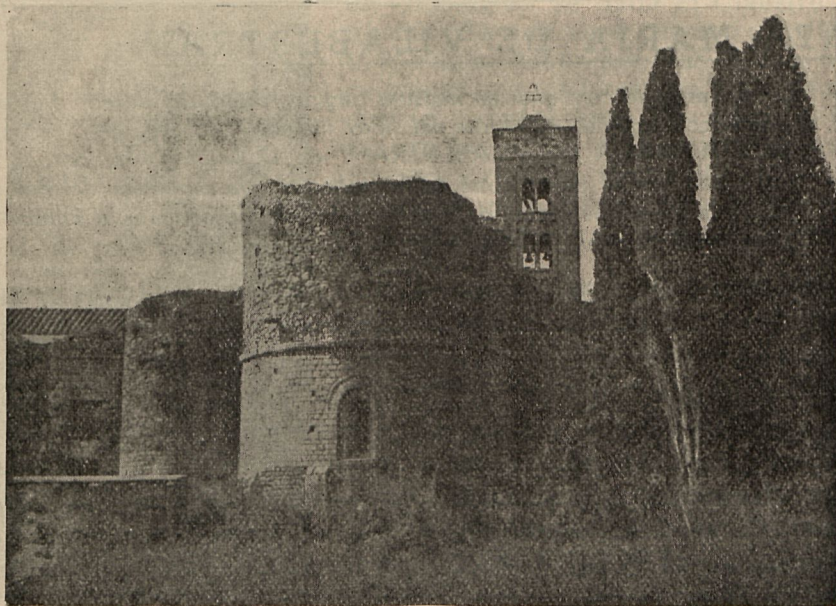
Sea el que fuere el objeto y las aspiraciones de Carlomagno, es muy cierto que nuestras comarcas le deben un señalado favor, gracia que las vicisitudes de los siglos nunca empuñecerán. Harto sabemos por la Historia, los desmanes y la tiranía que sufrió el pueblo catalán, circunstancias que avivaron el espíritu de insurrección, durante el período de dependencia franca; pero, en honor a la verdad, cabe decir que el emperador, abrumado por la ingente tarea de gobierno de sus vastos dominios, es muy seguro que no se hallara enterado de la mayor parte de los hechos acaecidos en los territorios de la Marca.

El rey franco consiguió para Cataluña, el restablecimiento de la religión, la autonomía civil, la tradicional legislación godo-catalana y se interesó vivamente por la recuperación y prosperidad del país. Nuestros antepasados, hondamente reconocidos por las mercedes recibidas de Carlomagno, tejieron en torno de él piadosas leyendas, cuyo significado es, a todas luces, fruto de una correspondencia honrosa y veneración sublime hacia el invicto libertador, llegando la devoción popular hasta el extremo de rendirle culto sin ser canonizado por la Iglesia, hecho único en nuestra nación.

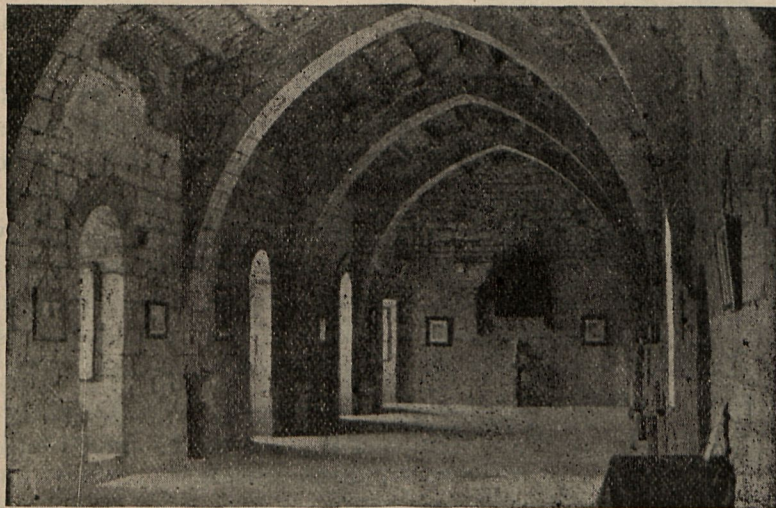
Como queda dicho, era general en la diócesis la devoción al Santo guerrero, y, en particular, consta que en la Catedral de Gerona había, no ha mucho tiempo, en un altar, la estatua del emperador expuesta al culto y homenaje de los fieles, quienes, incluso, celebraban la festividad religiosa de S. Carlos el Magno, el 29 enero de cada año. Según parece, la estatua era de una notable elaboración y fué retirada del lugar a finales del siglo pasado.

Los prodigios bélicos que obró Carlomagno, especialmente en Cataluña, irán siempre enlazados a otros que la mente popular idealizó y consideró sobrenaturales. Referente a nuestra comarca, se conserva un relato sobre Carlomagno localizado en la ermita de Santa Elena. Se cuenta de Carlomagno que, a su paso por el Ampurdán, presto con un flamante ejército para el asalto de Barcelona (801), acampó al pie de las montañas de Roda. Cuando la noche empezaba a extender sus sombras, se desencadenó una fuerte tormenta, y fué tal su inclemencia, que el emperador se vió precisado a levantar el campo, ordenando a los soldados que se resguardaran dentro los muros y aldeas de los alrededores. A su vez, el caudillo franco, subiendo por la empinada cuesta en unión de una pequeña escolta, buscó alojamiento en una capilla llamada de Santa Elena, perdida entre barrancos y hondanadas. Allí, en la elevada cumbre, aparecía la ermita envuelta en una densa y peligrosa niebla, y soplaban el viento de una manera inimaginable, y arreciaba la lluvia, y desprendíanse ininterrumpidamente de las nubes desiguales líneas de fuego sucedidas de estampidos ensordecedores, todo ello en jocosó contraste con el sosiego y la paz del recinto interior de la solitaria iglesia. La tranquilidad de la diminuta estancia indujo al monarca a la oración, y, puesto de hinojos ante el pequeño y sencillo altar, pedía al Todopoderoso por la conservación de su vida y el feliz desenlace de la campaña que había emprendido contra el infiel. Dicen que una vez Carlomagno hubo terminado el rezo, quizá por sublime inspiración, salió de la ermita, y en el umbral de la misma, blandiendo su espada en el aire, trazó con ella una cruz. En aquel momento todos los espectadores fueron testigos de un hecho prodigioso: el acero de la espada del emperador trocóse en fuego. Comentan las gentes, que, desde entonces, fué la voluntad de Dios que el caudillo franco resultara siempre invencible en los combates y en las reyertas.

Existen muchos inconvenientes para que podamos suponer ciertos todos los hechos que se mencionan en la tradición, pues resulta un tanto anacrónica la creencia en la visita del emperador a la mencionada capilla, por cuanto el carolingio murió en el año 807, en una fecha que, según parece, no estaban todavía edificados Sta. Elena y el cenobio rodenense. También es dudoso el paso histórico del propio Carlomagno por tierras ampurdanesas, pues una de las circunstancias que más han debatido los historiadores, es la venida del emperador a Cataluña, aunque sí vinieron sus tropas.—M. A.



ABSIDE Y TORRE CAMPANARIO DE LA IGLESIA



DORMITORIO DE LA ABADIA

NUESTRAS JOYAS MONUMENTALES

SANTA MARÍA DE VILABERTRÁN

Nos es grato consignar en nuestras páginas como un verdadero acontecimiento comarcal, la aparición del libro titulado "EL MONASTERIO DE SANTA MARÍA DE VILABERTRÁN" de D. Miguel Golobardes Vila y publicado con el mejor gusto bibliográfico por la Biblioteca del Palacio de Perelada Para orientación de nuestros lectores transcribimos, a continuación, el siguiente fragmento, de las páginas 27, 28, 29, 30 y 31.

EL Monasterio de Vilabertrán, uno de los más importantes de esta tierra, tuvo su origen en una modesta iglesia que consta era dedicada a la Virgen María y sostenida por una piadosa familia en los años turbulentos del siglo décimo.

Durante la segunda mitad del siglo oncenno, en la época del esplendor de Cluny y de su obra reformadora, cuando la Iglesia, superado el período de anarquía general que puso en peligro su propia existencia, se enfrenta, bajo la dirección de Pontífices tan insignes como Gregorio VII, contra el poder de los príncipes y lucha por su independencia, se desarrollan en Vilabertrán importantes y decisivos acontecimientos.

Pedro Rigall (Rigau, Rigual—de Rigualdi, en los documentos—) natural del «Mas Sitjar» de Espolla, tenía a su cargo, como sacerdote particular, el culto de la iglesia de Santa María alrededor del año 1060. Consagrado día y noche con piadosa devoción a honrar a Nuestra Señora y adornado de sobrenaturales dones, la fama de sus virtudes era de todos conocida en las comarcas del contorno. A él acu-

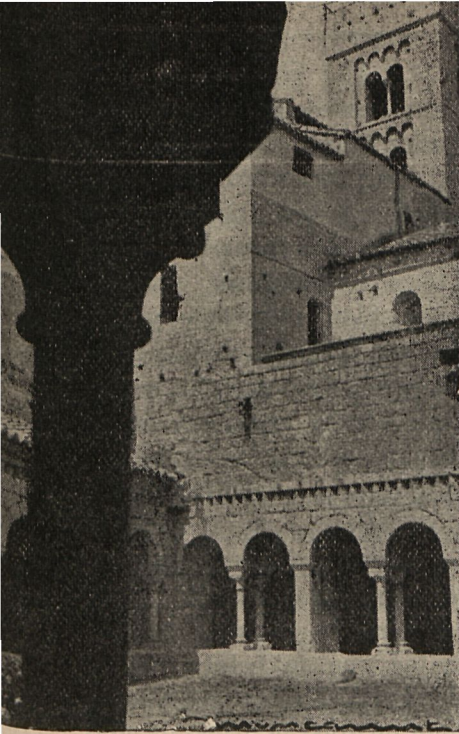
dían las almas contritas y apenadas en busca de dirección y apoyo. Se le agregaban otros varios religiosos. Surgía, poco a poco, una comunidad. Llovían limosnas y donaciones. En el año 1069, tres matrimonios, Bernardo y su mujer Guilla, Bernardo y su mujer Nenia, y Gaufredo y su mujer Adalgardis, hicieron donación solemne y completa a Dios y a su Santísima Madre, del alodio de su pertenencia, que contenía la iglesia de Santa María con todos sus diezmos, primicias y oblaciones de los fieles, sesenta pasos de tierra para cementerio alrededor de la iglesia, y la fuente con todas sus pertenencias. En la escritura de donación se disponía explícitamente que el presbítero Pedro Rigall tuviera a su cargo el gobierno de la iglesia, la dirección de los clérigos y cuidara de las posesiones. Disponían asimismo los donantes que fueran los mismos clérigos quienes eligieran libremente sucesor al Padre Rigall, después de su muerte; y que la Iglesia de Santa María de Vilabertrán prestara obediencia a la silla de Gerona.

En el año 1080 empezaron bajo

EL CLAUSTRO

A la derecha de la iglesia de Sta. María de Vilabertrán se halla el Claustro de la Abadía. Es una obra pétreo cuadrilátera, muy sólida, donde alternan grupos de dos columnas que sostienen sus arcos de medio círculo, y, entre éstos, hay pilastras macizas que les sirven de estribo. Sin grandes adornos y relieves, sus capiteles son toscos y sobrios, pero de una exquisita sencillez que no empaña la austeridad artística del conjunto.

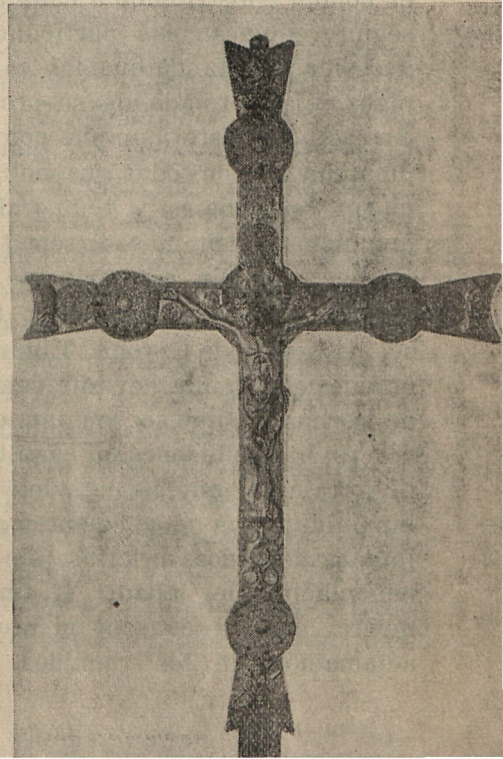
Nada se sabe del artista que ideara esta recoleta construcción. Sin embargo, algunos historiadores la atribuyen a un clérigo de la misma comunidad (siglo XII), cautivado por el recogimiento y humildad de las consignas cistercienses en materia de edificación. El patio no tiene nada de particular. Las galerías claustrales, aparecen cubiertas por bóveda de cañón, que es tanto como decir a prueba de siglos.



LA CRUZ PROCESIONAL

Mide esta magnífica joya de la antigua orfebrería catalana 142 centímetros de alto y 98 de ancho y es tenida por la más notable y rica de nuestra región.

Data de la primera mitad del siglo XIV y está compuesta de planchas de plata dorada montadas sobre madera, probablemente de roble. Lleva incrustadas 123 piezas finas. Es grato contemplar en la misma «Cruz de Vilabertrán» una artística distribución de corvalinas, esmaltes, relieves, cuatro discos en los brazos con los emblemas de los evangelistas, y muchas piedras preciosas, como ópalos, granates, amatistas y camafeos; de éstos, 15 proceden, según autorizadas opiniones, de la antigua colonia de Ampurias.



la dirección del Padre Rigall las obras de la nueva iglesia, y a once de noviembre del año 1100 se celebró la magna fiesta de la consagración solemne, en la que tomaron parte varios obispos, abades. el cardenal legado de la Santa Iglesia Romana y el arzobispo de Narbona.

En el acta de consagración el obispo de Gerona, con su autoridad episcopal, confirma y concede a la Iglesia de Vilabertrán los diezmos y primicias y las oblaciones de los fieles tal como hasta aquel momento los poseyera. Establece en dicha Iglesia un baptisterio y el derecho de sepultura. Decreta que los clérigos vivan canónicamente según la regla de San Agustín, con humildad y pobreza; que ningún clérigo usurpe para sí nada de los bienes de la Iglesia; que todo sea poseído en común y distribuido a cada uno según requieran las particulares necesidades. Manda que los canónigos elijan prelado de su propio cuerpo; que éste cumpla convenientemente con todas sus obligaciones espirituales y temporales; que dicha Iglesia no esté sometida jamás a ningún rey, príncipe ni conde, ni a otra Iglesia, sino tan sólo a la sede de Gerona. También ordena que nadie levante dentro de los límites, que se señalan con cruces, ni poblaciones, ni castillos, ni fortalezas; que no se viole la inmunidad; que no se celebren allí juntas, mercados, ni ferias, sin el beneplácito del abad. Y, finalmente, con el consentimiento y aclamación de los reunidos, se

nombra para prelado al Padre Rigall.

Durante catorce años aún gobernó el Padre Rigall con prudencia y sabiduría su Iglesia. Cuenta la tradición que ya inmediatamente después de su muerte, ocurrida en el año 1114, comenzó a ser considerado como bienaventurado y que los fieles acudían a él como mediador en sus tribulaciones. Su sepulcro se encontraba entonces en el claustro junto a la puerta de entrada a la iglesia, y los canónigos pidieron del Obispo de Gerona el permiso correspondiente para trasladarlo a otro lugar más adecuado y digno para su persona. En las ceremonias que se celebraron el día 5 de julio del año 1572, hubo necesidad de abrir la urna que contenía los restos. Se halló el cuerpo envuelto en tres diferentes sudarios, sujetos en la cabeza con alfileres, y sobre el cuerpo había un manípulo de seda carmesí. Una vez desatadas los sudarios, que se encontraban limpios y enteros, apareció la cabeza descarnada unida al tronco, alguna carne en el vientre, las piernas rubias casi desprendidas de los muslos y sin dedos en los pies.

Después de pasados ocho días, durante los cuales estuvieron expuestos los restos del Padre Rigall encima de un cadafalco para satisfacer la piedad de los fieles, fueron envueltos en las mismas prendas, y de nuevo depositados en un suntuoso sepulcro colocado encima de la puerta de la sacristía».

PUEBLOS DEL AMPURDÁN

AGULLANA

Lugar muy pintoresco, con abundancia de bosques de alcornoques y castaños, debido a su emplazamiento pirenaico. Población aproximada de 1.100 habitantes, pertenece al partido judicial de Figueras y dista de ésta 25 Km y de la frontera francesa 5 Km. Es muy antigua, pues no lejos del caserío actual se descubrió una necrópolis hallstática, con diversas urnas cinerarias. Interesantes son los monumentos megalíticos de los alrededores, entre ellos, el menhir Pedra Dreta, de 2'50 m. de altura por 0'50 de anchura, y los dólmenes Barraca del Lladre y Llosa de la Jassa. La iglesia parroquial, recientemente restaurada, es una construcción románica del siglo XI y tiene un ábside semicircular alto y esbelto, agradable y sencilla portada y una bonita torre campanario. Pertenece al Condado de Perelada y en 1.019 fué cedida por el obispo a la Canónica Gerundense con el nombre de Sanctæ Mariæ de Aguliana. Según el célebre «Llibre vert» del Capítulo de Gerona, aparecen en 1362 las parroquias de Sta. María de la Estrada, S. Martín de La Bajol y S. Julián de Tort como sufragáneas de Sancte Marie de Aguyana. En 1691, Romaguera, en «Sinodales de la diócesis gerundense», la llama Beate Marie de Agullana. Depende de esta parroquia y municipio la ermita de Sta. Eugenia, a unos 4 Km., capilla de gran devoción y aplechs. Un documento de 1271 cita a un tal Juan Portball, vecino de Agullana, que debía contribución por un manso y tierras al monasterio de S. Feliu de Cadins y a Gaufredo de Rocaberti. El rey D. Pedro de Aragón, apostóse con sus tropas en Agullana (1285) para vigilar la retirada de las deshechas huestes de Felipe el Atrevido. Agullana, durante el periodo de guerras con Francia, de los siglos XVII y XVIII, presenció varias victorias españolas, también funestas traiciones y algunos cercos. Pasaron por la población en 1675, 8.000 infantes y 2.500 caballos del virrey de Cataluña, Duque de San Germán, quien derrotó al general francés Le Bret no mucho mas allá del Pirineo. Varias veces fué la localidad invadida, y ocupada algún tiempo, por los franceses, que en ciertas ocasiones tuvieron que habérselas con los habitantes. Las fuerzas españolas que se apoderaron del castillo de Bellegarde en 1792, habían partido de Agullana. En la guerra civil de 1936, sufrió lamentables alteraciones, siendo recuperada por el Ejército el día 9 de febrero de 1939. Existe una leyenda relacionada con el menhir Pedra Dreta y una tradición sobre el santuario de Sta. Eugenia. Celebra fiestas el 9 de febrero, 31 de mayo y 15 de agosto. Rige la Parroquia, el Rdo. don Francisco Puig, y la Alcaldía, don Primitivo Genís.

ALBAÑÁ

Pueblo del partido judicial de Figueras, situado en un bello altozano, a 24 Km. de la capital ampurdanesa, 43 de Gerona y 7 de Francia. Viven aproximadamente 260 hab., dedicados a la agricultura, remozada por los ríos Muga y Cursabell. Tiene como vecindario a Els Horts y agregados a Carbonils y santuario de El Fau; el primero con una iglesia dedicada a S. Cristóbal (en 954 había sido posesión de S. Pedro de Roda), el segundo con parroquia autónoma hasta el siglo XVI consagrada a S. Félix (Sancti Felicis de Carbonellis en el «Llibre vert»), y El Fau, capilla bajo la advocación de Ntra. Sra., es lugar de frecuentes romerías. Existe en el distrito municipal de Bassegoda la iglesia de S. Bartolomé de Pincaró (Sancti Bartholomei de Pincharone en 1362) que es sufragánea de S. Pedro de Albañá, antes propiedad de la Abadía de Arles. Un documento de 1316 dice que Jaime de Mansió, de S. Lorenzo de la Muga, prestó homenaje al obispo de Gerona, por el feudo de las décimas de la Parroquia de Carbonellis. La iglesia de S. Pedro de Albañá, es una bella muestra del románico de una sola nave, ostentando portada y campanario interesantes. Enclavada en el condado de Besalú, data probablemente del siglo IX; en 878 fué posesión del monasterio de Sta. María de Arles (Francia), según diploma del rey franco Carlos el Calvo, confirmado en 1011 por la Bula del papa Sergio IV. Ratifica la dependencia a favor de los monjes de Arles, otro precepto del rey francés, Carlomán, extendido en 881. El acta de consagración de Sanctæ Mariæ et sanctorum apostolorum Petri et Pauli in valle Albaniane, tuvo efecto en el año 957 por el obispo de Gerona, Arnulfo. El «Llibre vert» (1362) cita Sancti Petri de Albenyano y las «Sinodales» (1691) Sancti Petri de Albeyano; en otros documentos más antiguos aparece con los nombres de Albanianum (844), Albanigum (878), Albiniano (881), Albaniani (1011) y Albaniano (1078). En 1078 Bernardo II, conde de Besalú, dispone la sujeción de las abadías de S. Pedro de Camprodón y Sta. María de Arles, al monasterio de Moissach. No es descabellado suponer que el nacimiento de Albañá sea debido a unos monjes benedictinos procedentes de Arles, quienes fundaron en este mismo lugar, allá por los años 842-844, el monasterio de S. Pedro de Albaniano, con la licencia de Rampo, conde de Gerona y Besalú y de Carlos el Calvo, rey de Francia. Esta casa religiosa tuvo facultad de elegir libremente abad, siendo el primero Domniulo, hombre docto y santo, al que se le atribuye, además de la fundación del monasterio, la colonización de muchos territorios super fluvium Sambuga (cerca del río Muga), origen de algunos pueblos y de varias iglesias. Sin embargo, la independencia de este monasterio duró poco, pues 25 años más tarde pasó a ser dependencia del poderoso monasterio de Sta. María de Arles. Las fiestas del pueblo son el 29 de junio y el 2.º domingo de septiembre. Rige la parroquia, el Rdo. don Francisco J. Arnau, y la Alcaldía, D. Sebastián Juanola. — E. de M.

LOS QUE ESCRIBIERON SOBRE NUESTRAS COMARCAS

RAMÓN MUNTANER

RAMÓN Muntaner es uno de los personajes más distinguidos e ilustres de la historia catalana. Quizá ello sea debido a que su vida nos ofrece el vivo ejemplo del hombre enamorado de la patria, que labora por ella con todas sus posibilidades, con la espada y con la pluma; en la diplomacia y en la política; con aquella lealtad y heroísmo del joven aventurero de apenas veinte años y con la sensatez y discreción del cronista sexagenario. Hubo un hecho en la vida de Muntaner que fué trascendental para él. Tal vez de no haber mediado, la existencia de nuestro hombre hubiera sido, más o menos, la de un sencillo labriego del norte de Cataluña, de allá por los siglos XIII y XIV.

Nace Muntaner en Perelada, en el vizcondado de Rocaberti, el año 1265. Veinte años después, en abril de 1285, los franceses invaden el Ampurdán, y se preparan, después de algunas escaramuzas, para el asalto de Perelada. Adelantándose a las huestes invasoras, y a fin de cortarles todo avituallamiento y plaza, el señor de la villa, Dalmacio de Rocaberti, instado por el rey D. Pedro III, dispone la destrucción, por incendio, de Perelada, exactamente en junio de 1285. De esta trágica circunstancia, con el consiguiente e inevitable éxodo, preñado de protestas y llanto, de blasfemias y confusión, nos habla Muntaner, que fué testigo, cuando ya viejo y casi agotado físicamente recuerda estos acontecimientos y los anota en su famosa *Crònica*. Con el abandono de su población natal, una nueva vida se abre a Muntaner, y lo dice él mismo al comentar el incendio de Perelada: «como me sucedió a mí y a otros que perdimos gran parte de lo que teníamos y no hemos podido volver allí ya más, antes hemos tenido que vagar por el mundo buscando fortuna, con muy duros trabajos y muchos peligros que hemos pasado».

Laureles y gloria le esperan desde entonces a Muntaner. A las órdenes de los reyes de Aragón, toma parte en la conquista de Menorca, en las incursiones por el Mediterráneo, célebres expediciones de los catalanes a Africa del Norte, Italia y Grecia. Ejerce cargos militares y civiles de mucha confianza, teniéndole en gran estima, por su celo y fidelidad, la Casa de Aragón. Le encomiendan delicadas misiones, reservadas sólo a personas muy allegadas a la causa real. Fueron muchos los servicios prestados por Muntaner al rey aragonés, entre ellos, recordaremos los más importantes: expediciones contra Rodoston y Pánion, destrucción de Sténia, ataque, gobierno y defensa de Gallipoli, custodia del infante D. Jaime, hijo de Fernando de Mallorca...

A los sesenta años, imposibilitado para la milicia, el recuerdo y el sueño del pasado le deciden a escribir la *Crònica*. Este libro empieza con el reinado de D. Pedro II y termina con la coronación de D. Alfonso IV.

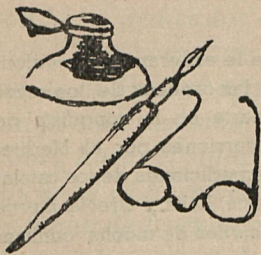
Debemos a Muntaner varios capítulos de verdadera historia ampurdanesa, pues relata en los mismos toda la *cruzada* de Felipe III de Francia, en el Ampurdán, contra Pedro III de Aragón.

Hábil narrador y escritor ameno y sugestivo, Muntaner imprime a su *Crònica* todo el sentimentalismo de la Cataluña de aquella época gloriosa, dotándola, además, de una personalísima literatura catalana, fuente y escuela que ha sido.

Se conservan varios manuscritos de esta *Crònica* y se han hecho ya bastantes ediciones. Actualmente se halla traducida al español (varias veces), al francés (tres ediciones), al alemán, al italiano y al inglés. Además, existen muchos estudios y comentarios de la obra.

Murió Muntaner en *Eivissa*, el año 1336, sin oportunidad ni medios para poder cumplir su vehemente deseo: *tornar a la meva casa de Perelada*.

CARTAS AL DIRECTOR



CON el título que antecede abrimos una nueva sección en el Almanaque. Todo lector podrá dirigirse por escrito a nuestro Director y exponerle sugerencias, opiniones, consultas, noticias, etc.... de interés local (del que escriba) o comarcal y referentes a cuestiones apolíticas. Todas las cartas que se reciban serán publicadas en «EL AMPURDANÉS», por lo cual advertimos desde ahora a los posibles señores remitentes que cuiden de ser breves en sus comunicados, pues así facilitarán la mayor inserción de escritos en nuestras páginas, escritos que serán mejor acogidos por el público. Se admitirán y publicarán, también, en la presente sección, cuantas manifestaciones, rectificaciones, exordios, conse-

jos, elogios y críticas desapasionadas se dirijan a «EL AMPURDANÉS». Siempre que se crea conveniente, la Dirección se reserva el derecho de contestar las cartas de los lectores, particularmente. En todas las cartas deberá figurar con exactitud el nombre y domicilio del remitente. Deberá indicarse textualmente si el lector desea figurar con un seudónimo o iniciales.

Sr. Director de «EL AMPURDANÉS».

Muy Sr. mío: Muy agradecido le quedo por el Almanaque «El Ampurdanés», cuya tirada debe ver con agrado y simpatía todo hijo de esta uberrima tierra, deseando para el mismo un feliz augurio. En esta localidad hay varios vecinos a los cuales les satisfaría en extremo poseer un ejemplar, el cual lo guardarán con cariño, y, posiblemente, alguno de ellos prestará su desinteresada colaboración si precisa...

Con tal motivo, me es muy grato ofrecerme incondicionalmente a su disposición, a la vez que aprovecho para saludarle y quedar de Vd. afmo. s. s.

ANGEL FRIGOLA PALOL (Armentera)

Sr. Director de «EL AMPURDANÉS».

Muy Sr. mío: Con un grito de ¡Aleluya!, celebramos todos los ampurdaneses la aparición de «El Ampurdanés», pues ello representa una resurrección del espíritu tradicional de la tierra madre, grande e inolvidable, la que nunca dejaremos de amar los que como un servidor de Vd, nos hallamos ausentes y desplazados de la misma por diversas circunstancias de la vida.

Mucho me place que haya sido la juventud, ardiente e idealista juventud ampurdanesa, la que lleve el peso de la obra que Vd. acertadamente dirige.

Le felicita y saluda, s. a. s. s.

L. P. (Barcelona)

Sr. Director de «EL AMPURDANÉS».

Distinguido Sr.: Los motivos que me llevan a dirigirme a Vd. son el de expresarle mi más sincero agradecimiento por el Calendario «El Ampurdanés» y ofrecerle mi más cordial apoyo y colaboración para cuanto pueda servirle en relación a la publicación de la mencionada obrita, pues la considero de gran acierto, ya que al mismo tiempo sirve de calendario, guía y estímulo propagandístico de los productos de nuestra querida tierra.

Nuestro mayor deseo sería que nuestro pueblo figurase en su obra dispensándonos igual derecho que los pertenecientes a las comarcas de Figueras y La Bisbal, y aun cuando las autoridades han querido unirse a la jurisdicción de Gerona, por mejor comunicación, nosotros nos tenemos por bien ampurdaneses, pues sabemos que nuestro pueblo ha pertenecido y pertenece a la Comarca del Bajo Ampurdán. nombre noble y tierra bendita, orgullo y gracia que nadie nos arrebatará...

Sin más particular que animarles en su tarea de exaltación patriótica, queda de Vd. afmo. y s. s. q. e. s. m

LUIS CASTAÑÉ CLAVAGUERA
(Garrigolas)

N. de la D. Agradecemos entrañablemente la afectuosa sinceridad y el estímulo de los señores comunicantes y, en cuanto al Sr. L. Castañé puede estar bien seguro que le tendremos en cuenta su justa observación.

EL DEDO EN LA LLAGA

SUGERENCIAS CONSTRUCTIVAS

DESEARÍAMOS sinceramente todos los ampurdaneses, que pronto se resolviera, de forma satisfactoria, la habilitación y asistencia médica del Hospital de Figueras, edificio construido por Regiones Devastadas, de una excelente capacidad para atender, si fuera necesario, las urgencias comarcales. Dada la extensión territorial de la comarca y población de la misma, mucha falta nos hace el magnífico Hospital; recuérdese, por citar un caso, la catástrofe de Vilafant, a cuyas víctimas fué difícil hospitalizar a los primeros instantes después de la explosión de la almazara.

De sobra sabemos que nada nuevo avanzamos; somos sinceros, ya lo hemos dicho, y no se nos oculta que son muchas las dificultades a resolver, como igualmente conocemos los esfuerzos de nuestras autoridades municipales para dar cima a la obra. Pero una sugerencia siempre es bien recibida si va acompañada de una recta intención, y ésta es la que nos guía.



CELEBRAMOS, ¡cómo no!, la recuperación religiosa y custodia franciscana del Santuario de Ntra. Sra. del Mont. Se halla en pie un grandioso proyecto, por el cual se llevará a cabo una importante edificación en la santa montaña, trazamiento de carreteras y hospederías. ¿Montserrat en pequeño?

En vanguardia todos los ampurdaneses cuando se nos pida una aportación.



DIGNO del mayor elogio es el rasgo del Excmo. Ayuntamiento de Figueras al patrocinar un premio del II CONCURSO LITERARIO DE «EL AMPURDANÉS». Viendo como ha despertado gran interés nuestro Certamen, especialmente entre la juventud ampurdanesa, hacemos un llamamiento a los organismos oficiales, centros culturales y particulares pudientes de todo el Ampurdán, para que, siguiendo la feliz y laudable iniciativa del Excmo. Ayuntamiento de Figueras, tengan el noble acierto de patrocinar, en sucesivos concursos, algún premio. Con ello se dará más realce e importancia a estas competiciones literarias, aumentará la afición a lo tradicional y colaboraremos todos a desempolvar y difundir, después de un largo y triste olvido, el espíritu, el alma del Ampurdán.



Nos adherimos a la saludable y oportuna sugerencia del Sr. Joaquín Gironella, Director de «Ampurdán», quien, en un interesantísimo artículo, expone la necesidad de la presencia en Figueras de un Instituto de Estudios Comarcales del Alto Ampurdán. No hay que decir cuanto nos complacería ver convertida en una realidad esta feliz idea.

CRONICA DE LA COMARCA

SUCESOS IMPORTANTES ACAECIDOS DESDE NOVIEMBRE DE 1948 HASTA OCTUBRE DE 1949

Noviembre 1948:

5. Para auxiliar del Sr. Parroco de Port-Bou, es nombrado el Rdo. D. Pedro Roqué.
10. En calidad de regente, se hace cargo de la parroquia de Lladó el Rdo. D. Lluís Guillaumes.
14. En Pontós y organizado por el Patronato Local, con la colaboración de la Caja de Pensiones y Ahorros, tiene lugar un Homenaje a la Vejez.
21. Con orden y notoria asistencia de votantes, celebráronse las anunciadas Elecciones Municipales en todas las poblaciones de nuestras comarcas.

Diciembre:

7. Llegan a Figueras las venerandas reliquias de San José de Calasanz —la lengua y el corazón incorruptos—, efectuándose por tal motivo una solemne procesión.
10. Un importante donativo ha remitido el Excmo. Sr. Gobernador Civil a los colonos del Manso Canadell de Puerto de la Selva, por haber hospitalizado temporalmente al Sr. Maestro de La Vall de Sta. Creu, D. José Palacios, quien contrajo el pasado verano una grave enfermedad después de salvar a un niño que se ahogaba.
23. Ha sido nombrado Canónigo Doctoral de la Catedral de Gerona, el M. I. Dr. don Jaime Viñas, entrañable amigo de nuestra Redacción, auténtico ampurdanés, natural de Navata y Vicario unos años de Figueras.

Enero 1949:

2. La Hdad. Sindical de Labr. y Ganaderos de Vilajuiga, instituye una Biblioteca Pública. Celebramos tan acertada obra cultural, la cual es de esperar tendrá seguidores.
3. Los ampurdaneses Manuel Brunet, escritor, y Ramón Reig, acuarelista, con la colaboración del poeta Juan M.^a Guasch, honran al público catalán con el magnífico libro «Calendari 1949»
6. Por el Frente de Juventudes de Figueras, efectuóse el reparto de premios a los grupos participantes en el V Concurso Comarcal de Villancicos.

Febrero:

9. En Vilafant, una trágica catástrofe motivada por el incendio y la explosión de un depósito de gasolina en una almazara, ocasiona un gran número de víctimas: ocho muertos y más de setenta heridos. Toda la provincia se conmueve ante el doloroso siniestro, y tanto autoridades como público en general tratan de aliviar en lo posible a los necesitados. El semanario comarcal «Ampurdán» inicia una Suscripción Pro-víctimas de Vilafant.
13. Aparece en el periódico «Los Sitios», de Gerona, y debido a la pluma del señor E. Viñas Matarrodona, un excelente artículo titulado «Datos históricos del Castillo de Foixá», en el cual, además de documentadas citas, se hace un llamamiento para la protección de la importante fortaleza feudal del Bajo Ampurdán, actualmente en estado deplorable.
18. Durante la noche del 18 al 19, prodújose un pequeño movimiento sísmico en San Feliu de Guixols. Si bien hubo algunas alteraciones en la maquinaria de ciertas fábricas, no se registraron daños de importancia.
20. Un notable descubrimiento arqueológico cerca de Vilafant, supone el hallazgo de una necrópolis ibérica de los siglos tercero o cuarto antes de J. C.
21. Ha causado favorable impresión entre los ampurdaneses, el anuncio de una nueva habilitación y restauración del Santuario de Ntra. Sra. del Mont. Se asegura que la custodia del edificio ha sido encomendada a una Rda. Comunidad de Padres Capuchinos.
27. En Ciurana se concentraron los Jóvenes de A. C. del Alto Ampurdán para celebrar la IX Asamblea-Revisión Comarcal.

28. El conocido publicista católico D. Manuel Brunet, termina su obra teatral «Rex». La «Passió» del señor Brunet será puesta en escena por primera vez, durante la Cuaresma, en Figueras.

Marzo:

2. Comienza en Figueras el Ciclo de Conferencias organizado por el Instituto Nacional de Enseñanza Media con el patrocinio del Excmo. Ayuntamiento. Las conferencias correrán a cargo de los competentes señores Alfonso Puig, Juan Ainaud, Luís Solé, Antonio Palomeque y Antonio Pla.
7. El párroco de Ventalló, Rvdó. D. Joaquín Calm, celebra las Bodas de Plata de su rectorado en esta parroquia. Las autoridades locales, Acción Católica y pueblo todo, le rinden un fervoroso homenaje.
13. A Palafrugell concurren selectas representaciones de Jóvenes de A. C. de varias poblaciones y aldeas de la baja comarca ampurdanesa para celebrar una reglamentaria Revisión.
15. Fallece en S. Feliu de Guixols la virtuosa señora D.^a Carmen Berta Feixas, madre de nuestro muy apreciado conciudadano Rdo. D. José M.^a Cervera Berta, párroco-arcepreste de aquella población. E. P. D.
20. En las elecciones de Diputados provinciales, resultó elegido por el partido de Figueras, el primer teniente de alcalde del Ayuntamiento figuerense, D. José Cuffi Serrat-Calvó, y por el partido de La Bisbal, el alcalde de Palamós, D. Félix Ribera Llorens.
21. Varios buques de la Armada española hacen entrada en la bahía de Rosas.
25. Se conmemora con diversos actos religiosos el Centenario de la fundación del Convento de las R.R. Clarisas de la Divina Providencia de Figueras.
30. Tiene lugar en Bañolas (Casa Misión) un Cursillo de Formación de dirigentes de Acción Católica de la diócesis.

Abril:

1. D. Rómulo Sans, abogado, vecino algún tiempo de S. Pedro Pescador y residente en la actualidad en Barcelona, acaba de publicar el libro «El Ampurdán en el siglo XIX».
2. Llega a Figueras el primer grupo de niñas austriacas, víctimas de la pasada contienda, solicitadas por varias familias de la ciudad y comarca.
10. En las Elecciones Provinciales de Procurador en Cortes, por mayoría de votos, fué elegido D. Juan Bonaterra Matas, Alcalde de Figueras.
16. Los primeros premios del IV Concurso Comarcal de «Caramelles», fueron concedidos a la Agrupación Lírica «Iris», como instrumental, y al grupo «Amics del Cant», de Espolla, como coro a voces solas.
18. En Castelló de Ampurias, el Patronato Local de la Obra de los Homenajes a la Vejez, con la colaboración de la Parroquia, Ayuntamiento y Caja de Pensiones, celebra el III tributo a la ancianidad. Más de 140 ancianos fueron festejados, llevando repartidas la Caja de Pensiones, en los tres años de la fundación de la Obra en Castelló, 33.000 ptas.
24. Un acto de homenaje al Libro Español se organiza en S. Lorenzo de la Muga, con asistencia de las autoridades locales.
27. La Suscripción abierta en el semanario «Ampurdán» Pro-víctimas de Vilafant, se eleva a la cantidad de 107.436 ptas.

Mayo:

1. El Sr. Obispo de la diócesis consagra solemnemente una campana del templo parroquial de Rabós de Ampurdán, Actuó de padrino el Sr. Gobernador Civil.
14. En el teatro «Carmen» de la villa de Palamós, tiene lugar un magno festival de danzas populares en el que toman parte los componentes del «Esbart» de Figueras.
15. Vilanant celebra la bendición y puesta en marcha del magnífico reloj del campanario de la Iglesia.
16. Santa Visita Pastoral del Sr. Obispo a Rosas y Cadaqués.
17. El Sr. Obispo recorre los pueblos de Port de la Selva, Selva de Mar y Vall de Sta. Creu.
20. Una simpática Fiesta Escolar celebra la Obra Docente de La Junquera. Asisten a la misma el Inspector de la Zona, D. Luis Mestres, y un buen grupo de profesores de la comarca.

22. La tradicional Fiesta de las Espigas de la comarca alto-ampurdanesa tiene por marco este año el pueblo de Garriguella.
23. El Sr. Obispo visita las poblaciones de Port-Bou y Culeira.
24. Llansá y Cabanas reciben al Sr. Obispo.
29. Medio centenar de tipógrafos de «La Vanguardia» visitan la ciudad de Bañolas, en una de sus jiras campestres veraniegas, siendo recibidos por el Alcalde Sr. Tarra- das, entre otras autoridades.
30. En el lago de Bañolas se aprecian los efectos de un curioso fenómeno. A un ruido parecido al de un lejano trueno, sigue una convulsión de aguas, que retroceden hacia el interior para volver luego a su estado normal. Parece tratarse de un hundimiento parcial del fondo del lago. Un fenómeno similar, si bien más intenso, se produjo en fecha 27 de octubre de 1904.
31. El «Esbart de Dansaires de Figueres», participa con gran éxito, en Madrid, en el Concurso Internacional de Coros y Danzas.

Junio:

1. El mal estado de la escalinata de la Iglesia parroquial de Sta. María de La Bisbal, que desde la Plaza de España conduce al templo, ha hecho decidir una urgente reforma y restauración de la misma.
4. De paso para la ciudad de Vich, se detuvo unos momentos en Figueras, el Emtmo. Sr. Cardenal Federico Tedeschini, legado de S. S. Pío XII.
5. Hasta la fecha ascienden a 175.236 ptas los donativos para la obra de reconstrucción de la Parroquia de La Bisbal.
6. Rosas celebra el I Homenaje a la Vejez con actos religiosos y populares. Gran «Aplec» Comarcal al Santuario de Ntra. Sra. de la Salud de Terradas. En el Campo municipal de Deportes de La Bisbal, participan en un festival folklórico, el notable Grupo Coral «Orfeo Vergelita» de Verges y el «Esbart de Figueres».
12. Procedente de Gerona, Su Excelencia el Jefe del Estado, D. Francisco Franco recorre la costa alto-ampurdanesa y visita Perelada. A su regreso a la capital de la provincia, pasa por Figueras, donde es aclamado y aplaudido por una gran multitud estacionada a lo largo del trayecto.
26. La I Fiesta del Motor de las Comarcas Gerundenses se celebra en la villa marinera de Rosas.
29. Celebra sus Bodas de Plata sacerdotales el Rdo. Dr. D. Pedro Xutglá, Arcipreste de Figueras. Acción Católica, Ayuntamiento y demás entidades, hacen profesión de sincero y filial homenaje al pastor de la grey figuerense. D. José Blanch, distinguido compositor ampurdanés, estrena en Castelló de Ampurias, su población natal, una «Misa» a dos voces, dedicada a San Lorenzo, co-patro- no de la Parroquia.
30. Para asistir a la VII Jornada Comarcal del Aspirante, se concentran en la capital ampurdanesa, más de quinientos niños de A. C. y del Catecismo de los pueblos de nuestras comarcas.

Julio:

8. La villa condal de Besalú recibe la visita pastoral del Sr. Obispo. La entrada del Dr. Cartañá en la población fué apoteótica por cuanto todos los vecinos de Besalú se sumaron al acto.
20. Festival folklórico en Palafrugell con motivo de la Fiesta Mayor. Actuó en el mismo el «Esbart» de Figueras. Va cobrando éxito la Suscripción pro-Convento de Franciscanos de La Bisbal. La iniciativa del diario gerundense «Los Sitios», merece el aplauso de todos los católicos.
27. Las montañas de las Gabarras conocen la violencia de un gran incendio. No fué reducido, como otras veces, a los bosques de Fitor, extendiéndose, ahora, hasta los alrededores de Montrás y Vall-llobrega, causando pérdidas.
30. Fallece a los 35 años de edad, en Torroella de Montgrí, su pueblo natal, el que había sido celoso párroco de Boadella y encargado de Las Escaulas, Rdo. D. Pedro Camps y Devant (E. P. D.).

Agosto:

5. El Excmo. Sr. Gobernador Civil, regala un magnífico lote de libros a la Biblioteca Popular de Figueras. El Rdo. D. José M.^a Vergés, es nombrado para cubrir la vacante de las parroquias de Boadella y Las Escaulas.

15. En Cadaqués y ante una extraordinaria concurrencia de curiosos, se lleva a cabo una representación al aire libre, de hondo sabor clásico: el simulacro del desembarco de los griegos colonizadores. El excelente vestuario, la buena disposición por parte de los ejecutantes e iniciadores y la intervención del noticiario español «No-Do», fueron las notas más destacadas.
17. En el conocido lugar de «Las Dunas», cerca de Sobrestany, en el término municipal de Torroella de Montgri, se declara un voraz incendio. La pronta intervención de la guardia rural y paisanaje, hizo que se aislara el fuego en el preciso instante en que iba a ser devorada por las llamas una considerable extensión de arbolado.
18. El catastrófico incendio que ha devastado extensas zonas de la vecina nación, continúa avanzando por las montañas de Port-Bou y Colera. Se hace un rápido reclutamiento de personal para zanjar y, así, detener el fuego.
22. Comienza un Cursillo de Viticultura y Enología en Palau Sabardera. En el acto de apertura hacen uso de la palabra varios altos funcionarios de la Cámara Sindical Agraria y el Rdo. Párroco de Palau, D. Francisco Gallart.
23. En Arenys de Ampurdán, la empresa de cine «Pecsa Films», rueda varios exteriores de la película «El hijo de la noche», adaptación de la novela de D. José Francés.
25. Con motivo de las fiestas en honor de San Ginés, patrono de Torroella de Montgri, es editado un libro-programa oficial de fiestas, de exquisita factura y excelente presentación, con trabajos histórico-literarios avalados por las notables firmas de los señores Francisco Viver, pbro., José Vert, Narciso Durán y Eduardo Viñas, entre otros. La portada fué confiada al señor Juan Pericot.
28. Santa Visita Pastoral del Sr. Obispo a Garriguella.

Septiembre:

8. Una gran fiesta religiosa tiene lugar en el Santuario de Ntra. Sra. del Mont, con motivo de la Solemne Toma de Posesión del mismo por los Rdos. Padres Capuchinos. Celebramos tan importante acuerdo, como también el magno proyecto que existe de reforma y comunicación.
11. En visita a las organizaciones sindicales de la provincia, estuvo en Figueras, Llan-sá, Puerto de la Selva, Rosas y Armentera, el Delegado Nacional de Sindicatos y Consejero del Reino, Excmo. Sr. D. Fermin Sanz Orrio. Palafrugell recibe al Colegio Oficial de Médicos de la Provincia, los cuales son llegados a la importante población ampurdanesa para celebrar su XLV Asamblea Anual.
15. Con ocasión de la Clausura de los Cursos de Arqueología celebrados en Ampurias, el ilustre profesor de la Universidad de Roma, Dr. Romanelli, pronuncia en Figueras una interesante conferencia sobre «El Foro Romano».
18. Una de las pruebas de mayor realce de la provincia y una de las más concurridas de la región, cuyo recorrido es de 2.300 metros, ha sido la VI Travesía del Lago de Bañolas.
19. Llegada a Figueras, tercera etapa, de los participantes en la XXIX Vuelta Ciclista a Cataluña. Miguel Poblet gana la etapa, seguido del francés Emile Rol.
21. Castelló de Ampurias celebra el VII Concurso de Ganado Caballar y Asnal del Ampurdán.

Octubre:

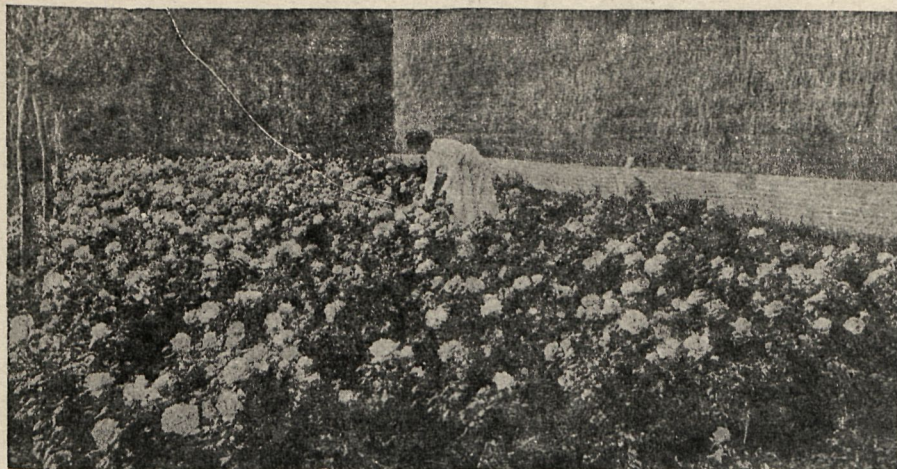
5. A la edad de 83 años, entregó su alma a Dios el Rdo. D. Antonio Gratacós, cura párroco de Mieras, después de muchos años de vida pastoral y treinta y siete al servicio de los feligreses de Mieras (E. P. D.).
19. Con gran solemnidad comienza la Santa Misión en Figueras, predicando seis padres misioneros, distribuidos en tres centros misionales. La última Misión en Figueras fué en el año 1928, y la penúltima hace 80 años.
16. Termina solemnemente la extraordinaria Misión en San Feliu de Guixols.
23. El total recaudado hasta ahora en Figueras, como aportación al «Domund» para misiones correspondiente a 1949, asciende a 20.268,90 ptas.
30. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo, Dr. Cartañá, clausura la Santa Misión que por espacio de doce días ha venido celebrándose en Figueras.
31. En Castelló de Ampurias la benemérita Caja de Pensiones, en conmemoración del XXV Día Universal del Ahorro, organiza un Concurso de Dibujos entre los jóvenes castellonenses no mayores de 16 años.



Señores Pàrrocos del Ampurdán Central y de la Garrotxa de Ampurdán

<u>POBLACIONES</u>	<u>PÁRROCOS</u>	<u>POBLACIONES</u>	<u>PÁRROCOS</u>
Albons	Rdo. José Soler	Montagut	Rdo. José Gelpi
Argelaguer	Elias Pigem	Mota (La)	Salvador Taberner
Ampurias	Juan Vinyes	Ollers	José Costa
Armentera	Arturo Pigem	Orfans	Pedro Camps
Bañolas	Fernando Simón	Orriols	Joaquin Poch
Báscara	José Trayter	Palol de Rebardit	Juan Vilar
Belcaire	Joaquin Moret	Parets de Ampurdán	Luis Balló
Besalú	Miguel Buch	Porqueras	Tomás Frigola
Beuda	Martin Vergés	Pujals dels Caballers	Bruno Roure
Bordils	Juan Terradas	Pujals dels Pagesos	Narciso Juanola
Borgoñá	Luis Vallmajó	Pujarnol	Luis Blanch
Calabuig	José Fonosas	Rocacorba	Joaquin Serra
Camallera	Carlos Vidal	Sadernas	José Gelpi
Camós (Sta. María)	José Cardona	Salas de Llierca	Juan Llorens
Camós (San Vicente)	Francisco Sala	S. Aniol de Finestres	Juan Larraz
Centenys	Juan Suriñach	San Miguel de Campmajor	Miguel Llagostera
Cerviá de Ter	José Brugada	S. Jaime de Llierca	José Matabosch
Colomés	José Musquera	S. Jordi Desvalls	Ferreol Planas
Cornellá de Terri	José Trullás	S. Juan de Mollet	Emilio de Tuero
Cors	José Cardona	Santa Pau	Pedro Bayona
Curantella	Juan Compte	Sous	Martin Vergés
Espinavesa	Alejandro Tarrés	Sellent	Juan Piera
Esponellá	Domingo Ciurana	Seriñá	Joaquín Cruañas
Estartit	Francisco Viver	Sors	Francisco Orriols
Falgons	Martirián Torras	Terradellas	Juan Coll
Flassá	Luis Giró	Torn	Miguel Plana
Fontcuberta	Jaime Fàbregas	Tortellá	Juan Llorens
Gallinés	Juan Compte	Usall	Juan Suriñach
Garrigolas	Antonio Passols	Ventalló	Joaquín Calm
Guialves	Pedro Blanch	Verges	B. Saqués
Jafre	Miguel Feliu	Vilademat	Carlos Lleal
Juyá	Simón Grau	Vilademi	Jaime Fàbregas
La Escala	Juan Roura	Vilademuls	Juan Coll
Llampayas	Antonio Ausellé	Viladesens	José Aubó
Madremanya	Miguel Planella	Vilahur	Tomás Ribas
Mareñá	José Reynolds	Vilamari	Narciso Juanola
Mayá	José Bastons	Vilavenut	José Costa
Mediñá	Salvador Sans	Vilert	Pedro Casellas
Miánegas	Francisco Roure	Vilopriu	Antonio Passols
Mieras	Agustín Piferrer		





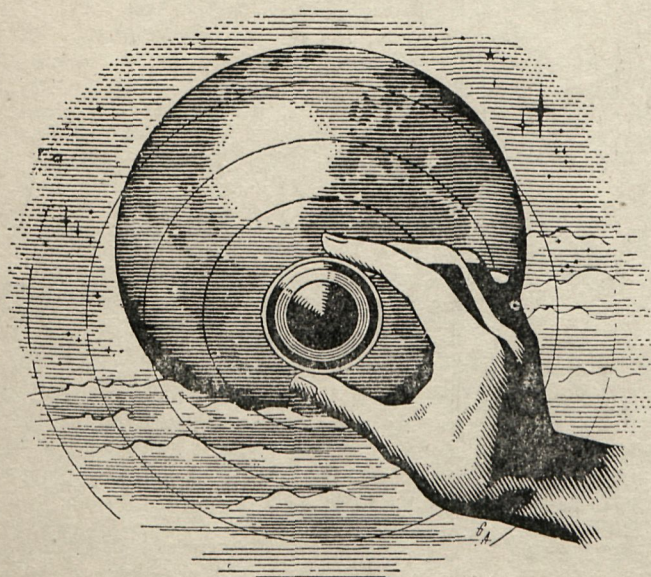
FLORICULTOR PABLO PIFARRÉ JARDIN DE CULTIVOS

TODA CLASE DE ÁRBOLES FRUTALES Y FORESTALES
PLANTAS PARA FORMAR SETOS Y BORDURAS

Vilabertrán, 27

- Teléfono 464 -

FIGUERAS



● **EL MUNDO
AL ALCANCE
DE SU MANO**

¿Desea escuchar
libremente sensa-
cionales composi-
ciones?

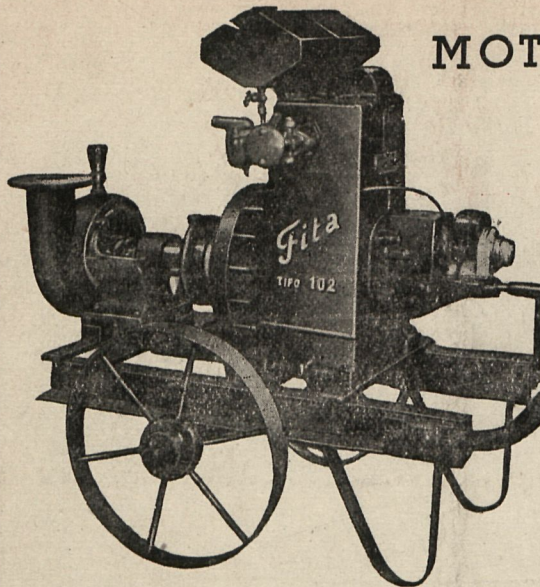
Hay instantes en
que se repudian las
audiciones colec-
tivas.

Compre, SOLO
PARA USTED, un
nuevo PHILIPS,
Serie "RIMLOCK"

PHILIPS

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO:

PEDRO BRUNET - Plaza Comercio, 13-14 - FIGUERAS



MOTORES-BOMBAS

**F
I
T
A**

FIGUERAS



*desde los cimientos a la
cubierta emplee materiales
de calidad*



MATERIALES PARA LA EDIFICACION S.L.
SUMINISTROS PARA OBRAS Y CONSTRUCCIONES

PLAZA DEL COMERCIO, 16-A
CALLE DE CASTELLON, Nº 23

FIGUERAS

TELEFONO 381

Baldosas cristal - Calentadores - Cemento Armado - Cementos adherentes - Cerámica - Cocinas
Enrejados metálicos - Extintores de incendios - Fregaderas - Gavetas - Griferías - Impermeabilizantes
Lavaderos - Luminosos Neon - Material sanitario - Material para techar - Mosaicos - Pavimentos
Persianas arrollables de madera y metálicas - Piedra artificial - Piedra natural - Puertas metálicas
Refractarios - Tableros y tacos madera - Tuberías - Uralita - Vigas hormigón armado P.H.A.V. - Etc.